



Distr.,
RESTRICTED

UNEP/IG.56/3
12 June 1985
ARABIC
Original: ENGLISH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع العادي الرابع للأطراف المتعاقدة في
اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث وبرتوكولاتها ذات الصلة

جنوه ، ٩-١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨٥

تقرير المدير التنفيذي عن تطبيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
في الفترة ١٩٨٤ / ١٩٨٥ والتوصيات بالأنشطة التي يجب القيام
بها في خلال السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ مع اقتراحات الميزانية
المخصصة لذلك



Distr.
RESTRICTED
UNEP/IG.56/3
12 June 1985
ARABIC
Original: ENGLISH



برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



الاجتماع العادي الرابع للأطراف المتعاقدة في
اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط
من التلوث وبروتوكولاتها ذات الصلة

جنوه ، ٩-١٣ أيلول / سبتمبر ١٩٨٥

تقرير المدير التنفيذي عن تطبيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
في الفترة ١٩٨٤ / ١٩٨٥ والتوصيات بالأنشطة التي يجب القيام
بها في خلال السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ مع اقتراحات الميزانية
المخصصة لذلك

المحتويات

المفحة

٣	أولا - التخطيط المتكامل لتنمية وإدارة موارد حوض البحر الأبيض المتوسط
٩	ثانيا - البرنامج طويل الأجل لأعمال مراقبة وبحوث التلوث في البحر الأبيض المتوسط (مد بول)
١٨	ثالثا - الاتفاقية الاطارية والبروتوكولات المتعلقة بها مع مرفقاتها التقنية
٢٤	رابعا - الآثار المؤسسية والمالية المترتبة عن خطة العمل

المرفقات

الأول	- توصيات المدير التنفيذي الى الأطراف المتعاقدة
الثاني	- الوضع بالنسبة لأعمال التوقيع والتصديق على اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها في ٣١ آذار/مارس ١٩٨٥
الثالث	- الوضع بالنسبة للمساهمات للصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
الرابع	- الوضع بالنسبة للإنفاق العام ١٩٨٤ والالتزامات لعام ١٩٨٥ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧
الخامس	- مشروع ميزانية البرنامج لعامي ١٩٨٦ و ١٩٨٧
السادس	- صافي الإيراد النقدي المنقح للفترة ١٩٨٤ - ١٩٨٧
السابع	- تقسيم المساهمات للصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط لفترة السنتين ١٩٨٦ و ١٩٨٧

مقدمة

١ - أحرز تنفيذ خطة عمل البحر الأبيض المتوسط مزيدا من التقدم في الفترة ١٩٨٤ / ١٩٨٥ ، فلقد أنشئ مركز النشاط الاقليمي الجديد للمناطق ذات الحماية الخاصة في تونس ، واستنبت مركز برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في سبيليت مدى كاملا من الأنشطة ، واستمرت أعمال المراقبة والبحوث في جميع الدول الساحلية ، واستكملت السلطات اليونانية عملية التصديق على اتفاق المقر الرئيسي لوحدة التنسيق في أثينا .

٢ - وفي نفس الوقت ، تأثرت الخطة الزرقاء بالتغيرات في التنظيم الوطني المدعم لهذا العمل ، وسجلت المساهمات انخفاضا عن المستويات المتفق عليها بمقدار ١٥ مليون دولار ، وما زال تقديم التقارير من الدول الأعضاء غير مرض .

٣ - ومع ذلك ، تستعد الأطراف المتعاقدة لاستعراض تجربة عشر سنين من تعاونها ، وقد تفخر بنضوج برنامجها المشترك الذي بلغ المقدر على تحقيق الأهداف التي وضعتها لأنفسها في عام ١٩٧٥ .

أولا - التخطيط المتكامل لتنمية وإدارة موارد حوض البحر الأبيض المتوسط

ألف - الخطة الزرقاء

٤ - اتخذت الأطراف المتعاقدة القرار بالشروع في المرحلة الثانية من الخطة الزرقاء في عام ١٩٨٤ عندما أقرت كذلك طرائق تنفيذها . وبدأت الأمانة مفاوضاتها مع مركز أنشطة البيئة والتنمية في البحر الأبيض المتوسط ، بيد أن ظروفها غير متوقعة دفعت المركز الى اتخاذ قرار بتخفيض الأنشطة ثم وقفها في عام ١٩٨٤ وإلى أن يحل نفسه في عام ١٩٨٥ .

٥ - وكان لهذه التطورات تأثير خطير على الجدول الزمني للخطة الزرقاء ، وبرنامجها وموظفيها ، لاسيما انشاء الهياكل العلمية للخطة الزرقاء ، أي الفريق الدائم وشبكة مؤسسات البحر الأبيض المتوسط التي أقرتها الأطراف المتعاقدة . ولذا أرجىء توظيف الباحث المتفرغين وتعيين كبير المستشارين من الجنوب ، وابتسرت أنشطة البرنامج . ولقد تتبعت المكتب حالة الخطة الزرقاء عن كثب (تقرير UNEP/BUR/22) ، وأخذ المبادرة على مستوى اتصال عال بالسلطات الفرنسية قام بها الرئيس والمنسق (تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤) . وأكدت السلطات الفرنسية منذ ذلك الحين أنها سوف تقدم دعما مستمرا للخطة الزرقاء من خلال ادارة جديدة وبيزادة الموارد . وتضع وثيقة المشروع لعام ١٩٨٥ ، التي تم توقيعها ، الخطة الزرقاء على أساس أمتن من ذي قبل .

٦ - ورغم المصاعب المذكورة أعلاه أجريت الأنشطة التالية وأمكن الشروع في أهم نشاط في السيناريوهات .

٧ - وفيما يلي الأنشطة المتعلقة بسيناريوهات البحر الأبيض المتوسط :

- الاجتماع الأول لفريق الدراسة المعني بمخططات البحر الأبيض المتوسط (نيس ، ٢٢-٢٣ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤) ، الذي تم فيه تخطيط اجراء العمل للمخططات ، ألا وهو وضع اطار السيناريوهات ، وصياغتها وتركيب النتائج واعدادها ؛

- اجراء قدر معين من الدراسات الداعمة قام به فريق الخطة الزرقاء الصغير ومستشاروها : تخطيط المكتبة ، تقديم تقرير عن نماذج البحر الأبيض المتوسط والدراسات العالمية ، قاعدة بيانات للاقتصاد القياسي ستكون ذات فائدة لاجراء الترابطات الاقتصادية والتنبؤ بالاتجاهات ؛
- أعدت الخطة الزرقاء نموذجا مصغرا لتطور هرم العصور ؛
- اجراء مسح عن الأغذية والصناعات الزراعية شرع فيه في عام ١٩٨٣ واستكمل في عام ١٩٨٤ ؛
- اجراء مسح عن نقل المواد الهيدروكربونية (النفط والغاز الطبيعي) في البحر الأبيض المتوسط ، شرع فيه في عام ١٩٨٣ واستكمل في نهاية عام ١٩٨٤ ؛
- اجراء دراسة في عام ١٩٨٤ عن المقارنة المنهجية لآليات تنمية مختلف المناطق الساحلية السياحية ؛
- اجراء دراسة في عام ١٩٨٤ عن مقارنة نفس طرق حصر مقومات المناطق الساحلية ، موجهة نحو طريقة " المنومات الديناميكية " ؛
- عقدت اللجنة التوجيهية اجتماعين في أيار/ مايو وأيلول/ سبتمبر ١٩٨٤ ، واجتماعا في شباط/ فبراير ١٩٨٥ في صوفيا انتيبوليس ، استعرضت خلالها دراسات الخطة الزرقاء ؛
- عقد اجتماع مع كاسا بر ال مزوجيورنو Cassa per il Mezzogiorno (روما ، ٢١-٢٤ أيار/ مايو ١٩٨٤) استعرضت فيها خبرتها في تمويل برنامج واسع للتنمية في جنوب ايطاليا ؛
- عقد حلقة دراسية مشتركة مع برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط/ مركز النشاط الاقليمي بشأن السياحة البحرية وتأثيرها على البيئة (كان ، ٢٧-٢٨ أيلول/ سبتمبر ١٩٨٤) • وعرض العدد الكبير من المشتركين ما شهدته هذا النشاط السياحي من التطور الكبير في كثير من بلدان البحر الأبيض المتوسط •
- ٨ - وتم استعراض التقرير السنوي لعام ١٩٨٤ والبرنامج المقترح ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ في الاجتماع المشترك للخطة الزرقاء والنقاط المركزية الوطنية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (أثينا ، ٦-٩ أيار/ مايو ١٩٨٥) • وترد التوصيات بشأنها في تقرير الاجتماع الوارد في الوثيقة UNEP/WG.129/8 ، وتستند هذه الاقتراحات الى استمرار توافر دعم بلد مضيف للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ • ويتطلب الأمر تأكيدها في الاجتماع الذي يعقد في جنوه •
- ٩ - ولسوف تنتهي الخطة الزرقاء (المرحلتان الثانية والثالثة) خلال الفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ • وسينظر الاجتماع الخامس للأطراف المتعاقدة في الاقتراحات بشأن الأنشطة القادمة في القطاع الاجتماعي الاقتصادي تستند الى ما توافر من الخبرة في ممارسة الخطة الزرقاء •

١٠ - وقد حدد الاجتماع الدولي الحكومي المشترك للدول الساحلية بالبحر الأبيض المتوسط (سيليت ١٩٧٧) برنامج الأعمال ذات الأولوية والخطة الزرقاء على أنهما النشاطان المستقلان ، لكنهما متعاضدين ، واللذان يمكن من خلالهما تحقيق أهداف التخطيط المتكامل ومكون الإدارة . ومن ثم ينبغي أن يصبح التعاون والتنسيق بينهما أكثر مباشرة . ولتحقيق هذه الأهداف اتبعت ممارسة ثابتة بإقامة مشاورات التنسيق بينهما وخلال عام ١٩٨٤ عقدت خمسة اجتماعات من هذا النوع . كما عقد اجتماع مشترك للنقاط المركزية للخطة الزرقاء / برنامج الأعمال ذات الأولوية في أثينا ، ٦-٩ ايار / مايو ١٩٨٥ . (UNEP/WG.129/8)

١١ - وقد أتيحت مادة المرحلة الأولى في الشكل المنقح المناسب للاجتماع المشترك للخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية (أثينا ، ٦-٩ ايار / مايو ١٩٨٥) ويجري الآن نشرها وتوزيعها على نطاق واسع .

١٢ - ويوصي المدير التنفيذي أن يقر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ للخطة الزرقاء ، الواردة في المرفق الخامس .

باء - برنامج الأعمال ذات الأولوية

١٣ - اتسعت باطراد أنشطة مركز برنامج الأعمال ذات الأولوية في الفترة ١٩٨٤-١٩٨٥ بفضل توافر الموارد المالية والاتصالات الأفضل مع النقاط المركزية الوطنية . واستمر العمل على الأعمال ذات الأولوية التالية .

١٤ - تم نشر وتوزيع دلائل المواعيسات والخبراء بشأن إدارة الموارد المائية والموارد المتجددة للطاقة والزراعة . ويتمثل هدف ١٩٨٧ في تحديث الدلائل .

١٥ - ويجري اعداد دلائل المواعيسات والخبراء بشأن المستوطنات البشرية والسياحة وحماية التربة ، وسوف يجري تعميم نص لمشروع الدلائل على النقاط المركزية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية .

١٦ - وأوفدت بعثات قطرية بشأن موضوع تنمية الموارد المائية للجزر والمناطق الساحلية المنعزلة وقد تنظم اجتماع للخبراء تمت فيه صياغة المتابعة والمساعدة الممكنة للدول بالتعاون مع منظمة الصحة العالمية . وأرسلت المقترحات بشأن المساعدة الى النقاط المركزية . ومن المزمع عقد حلقة دراسية في عام ١٩٨٥ لاستعراض الأنشطة واعداد التوصيات ، كما خطط لعقد حلقتين دراسيتين للفترة ١٩٨٦/١٩٨٧ لاستعراض الدراسات الافرادية الموضوعية والتوصية بمتابعة المشروع . ويحظى هذا المشروع باهتمام كبير من كثير من بلدان البحر الأبيض المتوسط .

١٧ - وقد شددت الوثائق التي تتناول التخطيط والإدارة المتكاملين للمناطق الساحلية على عدة مشاكل مشتركة ، مثل ممارسة التخطيط الفيزيائي الذي يفتقر الى عنصر النظام والشباب في كثير من المناطق الساحلية ، الإفراط في تعمير الشريط الساحلي ، عدم إيلاء عناية كافية بالعلاقة ما بين الساحل والمناطق الداخلية ، الخ . وقد نوقشت حصيلته هذه الأعمال ذات الأولوية في اجتماع عمل للخبراء وسوف تستعرض حلقة دراسية في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٥ الدراسات الافرادية والنتائج التي تحققت . كما ستعقد حلقتان للتدريس في عام ١٩٨٧ .

١٨ - وقد بدىء في عام ١٩٨٤ في التحضيرات اللازمة لتعمير واعادة تشييد المستوطنات التاريخية وتشير التقارير الوطنية الى أن هذا النهج في ممارسات الحماية والتعمير في معظم بلدان البحر الأبيض المتوسط قد بني على مذهب الحماية النشطة في حين لم تكن التشريعات تستخدم دائما بشكل كاف كوسيلة للحماية . وفي خلال عام ١٩٨٥ ، تم تنظيم اجتماع للخبراء وحلقة دراسية في آذار/ مارس وايار/ مايو ١٩٨٥ .

١٩ - وتوضح التقارير عن التخطيط لاستخدام الأرض في المناطق المعرضة للزلازل درجة خطورة الزلازل في مختلف المناطق المتناولة ، وطرق تحديد المستوى المتوقع للتأثر والاحطار السيزمية ، فضلا عن مختلف الخبرات في التخطيط لاستخدام الأرض في المناطق المعرضة للزلازل . وتم تنظيم اجتماع للخبراء وحلقة دراسية في نيسان/ ابريل وحزيران/ يونيه ١٩٨٥ لاتاحة تبادل الخبراء وتحديد الطرق الأخرى للتعاون خلال الفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ . وقد اتخذت خطوات لضمان مشاركة المنظمات الدولية المختصة في هذا العمل ذي الأولوية ، فضلا عن صياغة اقتراح بمشروع تعاوني لمنطقة البحر الأبيض المتوسط في هذا المجال .

٢٠ - وسوف يعقد ، في اطار العمل ذي الأولوية بشأن جمع النفايات الصلبة وانسائلة والتخلص منها ، مؤتمر عن تلوث البحر الأبيض المتوسط في سيليت في تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٥ . وتتولى تنظيم هذا المؤتمر الجمعية اليوغوسلافية لحماية المياه ، بالتعاون ودعم من الجمعية الدولية المعنية ببحوث ومكافحة تلوث المياه (IAWPRC) وخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ومنظمة الصحة العالمية . وقد شرع في عمل جديد في آذار/ مارس ١٩٨٥ في هذا الصدد .

٢١ - وقد تمت صياغة عمل وشرع فيه لمناطق مختارة في مجال عمل ذي أولوية لحماية التربة . وسوف يستمر التعاون مع منظمة الأغذية والزراعة خلال الفترة ١٩٨٦/١٩٨٧ . وسوف تستكشف امكانية صياغة مشروع تعاوني اقليمي مماثل لمشروع الاستزراع المائي الاقليمي للبحر الأبيض المتوسط (MEDRAP) .

٢٢ - وقد أكدت المرحلة التحضيرية للعمل ذي الأولوية بشأن تنمية السياحة بالتنسيق مع البيئة ونتائج الحلقة الدراسية عن السياحة البحرية في حوض البحر الأبيض المتوسط ، الحاجة الى التخطيط الدقيق للسياحة البحرية في المستقبل والنتائج السلبية العديدة للافراط في تنميتها ، والحاجة الى تبادل الخبرة بغية تجنب الآثار غير المرغوب فيها في المستقبل . وقد شرع في العمل في نيسان/ ابريل ١٩٨٥ ومن المتوقع أن يساعد هذا العمل ذو الأولوية في الفترة ١٩٨٦/١٩٨٧ في ايجاد الظروف اللازمة لصياغة توصيات لسياسة نشطة لتنمية السياحة على أساس سليم بيئيا في حوض البحر الأبيض المتوسط .

٢٣ - وقد شرع في أنشطة تحضيرية لاجاد الظروف اللازمة لمشروع تعاوني للبحر الأبيض المتوسط في مجال الطاقة الشمسية . وأوصى الاجتماع المعني بالتعاون الثنائي والمتعدد الأطراف في البحر الأبيض المتوسط (بروكسل ، تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٤) بأن تقوم البلاد المشتركة بالتنفيذ . وخلال الفترة ١٩٨٤/١٩٨٥ أنتجت ثلاث دراسات متعمقة وسوف توزع على النقاط المركزية . وستعد خلال الفترة ١٩٨٦/١٩٨٧ دراسات افرادية كما ستنظم حلقات دراسية وتستحدث شبكة تعاونية .

٢٤ - وقد أعد مشروع في اجتماع مشروع الاستزراع المائي الاقليمي للبحر الأبيض المتوسط / برنامج الأعمال ذات الأولوية في أшина للتعاون المشترك في تنمية الاستزراع المائي بالبحر الأبيض المتوسط . كما نظر في مزيد من التعاون واتفق عليه في اجتماع مشروع الاستزراع المائي الاقليمي للبحر الأبيض

المتوسط / منظمة الأغذية والزراعة / برنامج الأعمال ذات الأولوية الذي عقد في روما (كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤) وأكدت الأنشطة في هذا الميدان الحاجة الى مبادرة سريعة توجه نحو اختيار وحماية المواقع الممكنة للاستزراع المائي في جميع بلدان البحر الأبيض المتوسط . وهناك وثيقتان قيد الاعداد الآن .

٢٥ - وخلال الفترة ١٩٨٦ / ١٩٨٧ ، سوف تشمل الأنشطة على هذا العمل ذي الأولوية تبادل الخبرة والبرامج التدريبية وأنشطة المتابعة وتنظيم اجتماع بشأن الاستزراع المائي بالبحر الأبيض المتوسط في عام ١٩٨٧ بالتعاون مع منظمة الأغذية والزراعة .

٢٦ - ومن المقترح استحداث أنشطة جديدة للتشجيع على استخدام تقييمات التأثير البيئي في تنمية المناطق الساحلية ، والعلاقة ما بين المناطق الساحلية - والمناطق الداخلية .

٢٧ - وترد آراء الاجتماع المشترك للخطة الزرقاء الوطنية والنقاط المركزية لبرنامج الأعمال ذات الأولوية بشأن الأنشطة المقترحة في الوثيقة UNEP/WG.129/8 .

٢٨ - ويوصي المدير التنفيذي بأن يقرر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ لبرنامج الأعمال ذات الأولوية ، والواردة في المرفق الخامس .

جيم - المناطق ذات الحماية الخاصة

٢٩ - بناء على طلب الأطراف المتعاقدة درس المكتب الميزانية التي قدمها مركز المناطق ذات الحماية الخاصة وأقر تقديم الأموال للفترة ١٩٨٤-١٩٨٥ . ووضع برنامج عمل مفصل بالتشاور مع الاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية . وحدث التشاور في جلاند ، سويسرا في آب / أغسطس ١٩٨٤ ووقعت وثيقة المشروع مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة في تونس أثناء زيارة المدير التنفيذي في ٢٩ أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ . ووقع الإتفاق الفرعي بين المركز والاتحاد الدولي لصون الطبيعة والموارد الطبيعية في آذار / مارس ١٩٨٥ .

٣٠ - ويوصي المدير التنفيذي أن يقرر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ للمناطق ذات الحماية الخاصة ، والواردة في المرفق الخامس .

دال - التدريب وتبادل المعلومات

٣١ - تمت الموافقة على سبعة أنشطة تحت هذا العنوان في عام ١٩٨٤ ، استكملت خمسة منها في عام ١٩٨٤ واثنان في عام ١٩٨٥ .

٣٢ - واتخذت الترتيبات مع السلطات الإيطالية و SOGESTA والجماعة الاقتصادية الأوروبية لدعم برنامج تدريبي عن التلوث بالنفط في حزيران / يونية ١٩٨٥ ، وتم التوصل الى اتفاق مع أمانة البلديات الدولية في برشلونة بشأن برنامج عن دور البلديات ، يعقد في تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٥ . وشرع في اجراء مفاوضات بشأن برنامج تدريب مشترك في اليونان .

٣٣ - وعقب تلقي طلب من المغرب أمضى أحد المتدربين شهرا في الوحيدة في أثينا لكي يتعرف على اجراءات العمل بالوحدة . وتعتبر التجربة مرضية تماما .

٣٤ - وطلبت ثلاثة بلدان الدعم لنشر المواد الاعلامية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط بلغاتها الوطنية وحصلت عليه بالفعل (اسرائيل ، يوغوسلافيا ، اليونان) .

٣٥ - وقدّم الدعم إلى اجتماع المنظمات غير الحكومية المعني بالبحر الأبيض المتوسط والذي نظمه مكتب البيئة الأوروبي • ومولت الوحدة خمسة مشتركين من إسرائيل وتونس وقبرص والمغرب ويوغوسلافيا (بروكسل ، ١٩-٢١ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤) • وكشف الاجتماع عن وجود اهتمام كبير بالبحر الأبيض المتوسط من جانب المنظمات غير الحكومية بالبحر الأبيض المتوسط وغيرها من المنظمات غير الحكومية الأوروبية وأعرب عن المساندة القوية لخطة العمل • وقدّم التقرير إلى الاجتماع بشأن التعاون (انظر الاجتماعات أدناه) وهو متاح كوثيقة مرجعية لهذا الاجتماع •

٣٦ - وقدّم الدعم في شكل محاضرات وتسهيلات وسفر لـ ١٣ مشتركاً من إسرائيل وتركيا وقبرص ومالطة ومصر والمغرب ويوغوسلافيا لحضور حلقة دراسية عن التلوث بالنفط في البحر الأبيض المتوسط (أثينا ، ١١-١٣ شباط / فبراير ١٩٨٥) • وبلغ مجموع الحاضرين ١٠٤ مشتركاً • وقد قام بتنظيم الحلقة الدراسية منظماتان بيئيتان لصناعة النفط الدولية ، محفل CONCAWE و E & P • وينبغي اعتبار هذه التجربة ايجابية ويمكن أن توعي إلى مزيد من التعاون بشأن الأمور المتعلقة بالعمليات البحرية قرب الشاطئ والتي تنفيذ بروتوكول المصادر البرية •

٣٧ - وقدّم الدعم إلى الحلقة الدراسية التي اشترك في عقدها المنظمة البحرية الدولية • وبرنامج الأمم المتحدة الانمائي بشأن حماية مرافق الاستقبال في الموانئ (لندن ، ٣٠-٣١ آب / أغسطس ١٩٨٤) • وقد مولت الوحدة ٨ مشتركين من إسرائيل وتركيا والجمهورية العربية السورية ولبنان ومالطة ومصر والمغرب واليونان • وكنتيجة للاجتماع قدم إلى الاجتماع المعني بالتعاون المعقود في بروكسل (٢٣-٢٦ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤) اقتراح مشترك من المنظمة البحرية الدولية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لحماية مرافق الاستقبال في ٥٣ ميناء في البحر الأبيض المتوسط • وهذا المشروع متاح كوثيقة مرجعية لهذا الاجتماع (UNEP/WG.104/4,Add.1) .

٣٨ - وقدّم برنامج الأمم المتحدة للبيئة الإقامة الداخلية لمواطن من هولندا لمدة ثلاثة شهور ، دون تجميل وحدة البحر الأبيض المتوسط بأية نفقات ، لكي يستكمل بحثه عن تطور خطة العمل وانجازاتها •

٣٩ - وشاركت الوحدة ودعمت اشتراك أربعة خبراء (إسرائيل ، تركيا ، الجزائر) في اجتماع الخبراء المشترك للمنظمة البحرية الدولية / برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن الترتيبات الإقليمية للتعاون في حالات الطوارئ البحرية ، لندن ، ٢٩ نيسان / أبريل - ٣ ايار / مايو ١٩٨٥ •

٤٠ - وقدّم الدعم الذي يتيح لخمس من علماء البحر الأبيض المتوسط حضور حلقة التدارس السابعة المشتركة بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط / اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو / برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن تلوث البحر الأبيض المتوسط (المعقودة في لوتسرن ، ١١-١٣ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤) •

٤١ - ويوصي المدير التنفيذي أن يقر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ بشأن التدريب وتبادل المعلومات ، الواردة في المرفق الخامس :

- دعم نشاط تدريبي كل سنة ، بالاشتراك مع الأطراف المتعاقدة المهمة ، بقبول اثنين من المتدربين لمدة شهر لكل منهما ؛

جمع ونشر خلاصة للمعونة الشائية والمتعددة الأطراف المتعلقة بأهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، في عام ١٩٨٦ ، المقدمة الى بلدان البحر الأبيض المتوسط من وكالات التمويل ومن خلال المعونة الشائية والمتعددة الأطراف من مختلف الحكومات ؛

نشر رسالة اخبارية باللغتين الانكليزية والفرنسية ست مرات في السنة بشأن التقدم المحرز في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، بما في ذلك المعلومات عن الأنشطة القادمة والمنشورات الصادرة وفرص التدريب ؛

عقد مسابقة دولية لملصق عن حماية البحر الأبيض المتوسط ، يستخدم في الأسبوع المقترح للبحر الأبيض المتوسط .

ثانيا - البرنامج طويل الأجل لأعمال مراقبة وبحوث التلوث في البحر الأبيض المتوسط (مد بول)

٤٢ - استكمل اعداد كل من التقارير النهائية للمرحلة الأولى المقدمة من البعث الرئيسي بادراج التوصيات الواردة من الموعلفين . وقد نشرت التقارير ووزعت على العلماء ذوي الصلة والمنسقين الوطنيين .

ألف - أنشطة المراقبة

٤٣ - بحلول نهاية ١٩٨٤ تلقت الأمانة أوصافا لعشرة برامج مراقبة وطنية من المنسقين الوطنيين للمد بول . وتم التوصل الى اتفاق رسمي بشأن هذه البرامج (وتوقيعها) بين الأمانة والسلطات الوطنية ذات الصلة في سبع دول .

٤٤ - بيد أن عددا من المنسقين الوطنيين لم يقدم الى الأمانة لا اقتراحا ببرامج مراقبتهم الوطنية ولا المعلومات التكميلية التي طلبتها الأمانة ومن ثم لم يتسن اقامة اتفاقات بشأن أنشطة المراقبة مع جميع الأطراف المتعاقدة .

٤٥ - وقد نجم عن هذه الصعوبات تأخير في تقدم البرنامج ، وما هو أهم ، في تقديم المساعدة بموجب الاتفاقات بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة والسلطات الوطنية ذات الصلة . وبالتالي ، لم تقدم الأمانة المساعدة الا الى مراكز البحوث في ست دول وقعت فيها الاتفاقات من الجانبين .

٤٦ - وتلقت الأمانة تقارير عن نتائج برامج المراقبة الوطنية من منسقي المد بول من اسبانيا واسرائيل وفرنسا وقبرص ومالطة ويوغوسلافيا . وعلى الرغم من الاتفاق على مادة وشكل هذه التقارير في اجتماعات سابقة ، الا أن التقارير لم يتبع جميعها الاشكال المتفق عليها .

مراقبة مصادر التلوث

٤٧ - لم ترد أية قوائم حصر بالمصادر الرئيسية للتلوث (المنتظرة وفقا للمادة ١٣-٢ من بروتوكول المصادر البرية) .

٤٨ - ولم ترد تقارير بشأن التراخيص الممنوحة لتصريف الملوثات من المصادر البرية (المنتظرة وفقا للمادة ٦ والمادة ١٣ أ من بروتوكول المصادر البرية) .

٤٩ - ولم ترد تقارير بشأن كميات الملوثات المصرفة من المصادر البرية (المنتظرة وفقا للمادة ١٣ ج من بروتوكول المصادر البرية)

٥٠ - ولم ترد تقارير تقدم بيانات بشأن مراقبة عدد مختار من تدفقات الحمجاري (المنتظرة وفقا للمادة ١٣ من بروتوكول المصادر البرية) الا من قبرص ويوغوسلافيا

٥١ - ولم يتسن عمل تقييم للمدخلات الشاملة من الملوثات من المصادر البرية على أساس البيانات القليلة التي قدمت حتى الآن

مراقبة المياه الساحلية ، بما في ذلك مصبات الأنهار

٥٢ - وزعت الاستثمارات الخاصة بالابلاغ عن نتائج مراقبة المياه الساحلية ، بما في ذلك مصبات الأنهار ، على جميع المنسقين الوطنيين للمد بول في نهاية عام ١٩٨٣

٥٣ - ووردت تقارير عن مراقبة المياه الساحلية ومصبات الأنهار خلال عام ١٩٨٣ من اسبانيا واسرائيل وفرنسا وقبرص ومالطة ويوغوسلافيا

٥٤ - ويجري ادخال البيانات المقدمة مع هذه التقارير الى مصرف البيانات لوحدة التنسيق • بيد ان أنة لم يتسن عمل تقدير عام لمستويات التلوث عن الفترة التي تغطيها المرحلة الثانية من مد بول ، مع النتائج القليلة التي وردت من خلال هذه التقارير •

مراقبة المناطق المرجعية (البحار المفتوحة)

٥٥ - لم ترد تقارير بالنتائج التي تم الحصول عليها من مراقبة المناطق المرجعية الا من يوغوسلافيا

٥٦ - ولم يتسن عمل تقدير لمستويات التلوث في المناطق المرجعية من البحر الأبيض المتوسط بالمعلومات المتاحة •

مراقبة نقل الملوثات عن طريق الجو

٥٧ - عقب قرار الأطراف المتعاقدة بنظر المرحلة الأولى من هذه المراقبة كبحوث ، أدرج تنفيذ هذا النشاط تحت البحوث (النشاط لام " I ")

٥٨ - وبناء على طلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، قام الفريق العامل رقم ١٤ لفريق الخبراء المشترك المعني بالنواحي العلمية للتلوث البحري (GESAMP) بشأن تبادل الملوثات بين الجو والمحيطات بتحديد عمليات النقل نحو وفي البحر الأبيض المتوسط ، واستعراض الدراسات العلمية ذات الصلة وتقييم المسارات والتدفقات الجوية للملوثات ذات الأهمية للبحر الأبيض المتوسط •

٥٩ - وعلى أساس توصيات فريق الخبراء المشترك المعني بالنواحي العلمية للتلوث البحري ، تجري محاولة لبناء شبكة مراقبة صغيرة • واستمرت الاتصالات ، من خلال المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ، مع الادارات الوطنية للأرصاد الجوية من أجل تقدير امكانية استخدام المحطات القائمة لمراقبة الخلفية عن التلوث لهذا الغرض •

٦٠ - وكجزء من هذه الجهود بدأت اثنان من هذه المحطات ، في كاربنتراس (فرنسا) وايفان سدلو (يوغوسلافيا) في أخذ عينات من الايروسولات والترسيب الرطب • ويجري الآن اقامة محطتين أخريتين ، احدهما في مسينا (ايطاليا) والأخرى في اليونان لنفس الغرض • فضلا عن ذلك ، وافق مركزان للبحوث الوطنية ، مركز الاشعاعية الضعيفة Centre Pour les Faibles Radioactivités (فرنسا) والجامعة التقنية بالشرق الأوسط (تركيا) على القيام بجمع عينات من على الشاطئ ومن فوق ظهر

السفينة • ويقوم هذان المركزان وكذلك سيبرسدورف Seibersdorf التابع للوكالة الدولية للنطاقحة الذرية ومختبرات فيينا بالتخليد الروتيني للعينات •

٦١ - ولا يمكن اجراء تقدير للمدخلات من الملوثات في البحر الأبيض المتوسط من خلال الجور بالبيانات الأولية المتاحة عن طريق هذه الشبكة •

تقنيات أخذ العينات والتحليل

٦٢ - استمر تطوير الطرق المرجعية المستعملة في تنفيذ المرحلة الثانية من مد بول تحت تنسيق المحيطات والمناطق الساحلية مركز أنشطة البرنامج التابع لليونيب بالتعاون مع وحدة البحر الأبيض المتوسط والوكالات المتعاونة ذات الصلة • وقد استنبطت ، بوجه خاص ، طرق لـ '١' تحديد النوعية الاصحاحية لمياه الاستجمام الاقليمية والمياه التي تنمو فيها المحاربات ؛ '٢' الملوثات الكيميائية في الكائنات البحرية ، والبحر ومياه مصبات الأنهار ، والرواسب والجسيمات المعلقة ؛ '٣' الملوثات الجوية ؛ '٤' آثار الكائنات البحرية والأنظمة الايكولوجية ؛ '٥' البارامترات الفيزيائية والكيميائية المتيورولوجية القياسية • وترد تفاصيل أكثر في الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.9 and Inf.9/Corr.1

٦٣ - فضلا عن ذلك ، تم تنظيم عدة تمارين للاختبار والمعايرة المقارنة للمشاركين المختارين بالتشاور مع المنسقين الوطنيين للمد بول (انظر الفقرات ٨٢-٨٦) •

تحليل البيانات ونشرها

٦٤ - استنبطت استمارات للإبلاغ عن البيانات من مراقبة المياه الساحلية ومصبات الأنهار - أخذة في الاعتبار متطلبات الاتفاقية وبروتوكولاتها ، لاسيما مختلف أنشطة المد بول • ويجري الآن استنباط استمارات الإبلاغ المطلوبة وفقا للمادتين ٦ و ١٣ من بروتوكول المصادر البرية واستمارات الإبلاغ عن البيانات من مراقبة تدفقات المجاري الحضرية والصناعية وسوف يقدم مشروع أول في اجتماع الخبراء المعني بالتنفيذ التقني لبروتوكول المصادر البرية (أثينا ، كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٥) •

٦٥ - وتجري معالجة بيانات المد بول وتخزينها لدى مرافق الحاسبة الالكترونية لوحدة التنسيق لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في أثينا • وتتألف قائمة قاعدة بيانات المد بول من بيانات المرحلة الأولى والمرحلة الثانية ويجري الآن استكمال التحقق من صحة (مراقبة نوعية) - البيانات المبلغة خلال المرحلة الثانية وسوف ترسل السلخ المطبعية الى المعاهد ذات الصلة لاجازتها •

٦٦ - وباستخدام البيانات الواردة من خلال المد بول وكذلك المعلومات من مصادر أخرى ، استمر العمل بشأن تقييم الحالة الراهنة لتلوث البحر الأبيض المتوسط بملوثات معينة • فضلا عن التقييمات التي سبق اعدادها عن الزئبق (UNEP/WG.118/5) والمحاربات والمياه التي تنمو فيها المحاربات ومياه الاستجمام (UNEP/WG.118/6) ، تم اعداد تقرير للمواد الهيدروكربونية النفطية بالتعاون مع اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو (UNEP/WG.118/7) • وقد قدمت الوثائق الثلاث للفريق العامل للاستعراض والتقييم •

٦٧ - والوثائق الأخرى ذات الصلة بالمد بول التي تم اعدادها أو قيد الاعداد منذ الاجتماع الأخير للفريق العامل هي :

CADRE REPERES POUR AVE, SANS REDUCTION

- دليل المراكز البحرية بمنطقة البحر الأبيض المتوسط (الطبعة الثالثة) •

- بيليوغرافيا عن تلوث البحر الأبيض المتوسط (الطبعة الثانية) •

- أعمال حلقة التدارس السادسة المشتركة بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط / اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو / اليونيب بشأن تلوث البحر الأبيض المتوسط (كان، ٤٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢) (طبعت ووزعت) *
- أعمال حلقة التدارس عن ازدهار قنديل البحر في البحر الأبيض المتوسط (أшина ، ٣١ تشرين الأول/ أكتوبر - ٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤.) (انظر الوثيقة UNEP/WG.188/Inf.3) *
- مسح التشريعات الوطنية بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من المصادر البرية (الطبعة الثانية قيد الاعداد) *
- فرادى التقارير العلمية للمشاركين في المرحلة الأولى لمد بول *
- فرادى التقارير العلمية للمشاركين في المرحلة الثانية لمد بول (قيد الاعداد) *
- التقييم العلمي / الاداري لمد بول - المرحلة الأولى *
- أعمال حلقة التدارس السابعة المشتركة بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي في البحر الأبيض المتوسط / اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو / اليونيب بشأن تلوث البحر الأبيض المتوسط (لوتسرن ، ١١-١٣ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٤) (قيد الاعداد) *
- الترتيبات القانونية والادارية والتقنية لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث بالمواد الهيدروكربونية النفطية (انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.10) *
- أعمال الاجتماع المعني بالدورة البيوكيميائية للزئبق في البحر الأبيض المتوسط (سينا ، ٢٧-٣١ آب/ أغسطس ١٩٨٤) *
- أعمال الاجتماع المعني بالسمية والتراكم الحيوي لمواد مختارة في الكائنات البحرية (روفنج ، ٥-٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤) *
- طرق مرجعية مختارة لدراسات التلوث البحري (انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.9) *

باء - أنشطة البحوث

- ٦٨ - بلغ عدد مشاريع البحوث الجارية ، في نهاية عام ١٩٨٤ ، ١٠٢ بحثا يقوم بها ٦٢ مركزا للبحوث في ١٦ دولة من دول البحر الأبيض المتوسط ، مع ٧١٩ ٦٢٥ دولار تقدم اليها كمساعدة من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط (منذ ١٩٨٢) *
- ٦٩ - التنشاط ألف (استنباط تقنيات لأخذ العينات وللتحليل واختبارها لمراقبة الملوثات البحرية) استمر العمل في تقييم العوامل الرئيسية التي تؤثر على تحديد مستويات ملوثات مختارة في برنامج المراقبة للمد بول وفي تهذيب تقنيات التحليل وأخذ العينات المستعملة في مد بول (انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.9) وتم تنظيم تمارين مختبر لاختبار الطرق المقترحة ، بما في ذلك المعايير المقترحة ، مع معايير وعينات مرجعية توزعها الوكالة الدولية للطاقة الذرية ، والمختبر الدولي

للإشعاع البحري حسب الاقتضاء • وأجري استعراض وتحليل نتائج تمارين المختبر في سبع مشاورات للخبراء ، تعالج على وجه التحديد النوعية الميكروبيولوجية للمياه الساحلية والملوثات الكيميائية في الكائنات البحرية والمواد الهيدروكربونية النفطية على الشواطئ • وبالمياه السطحية • وللإطلاع على تقارير مفصلة عن هذه الاجتماعات ونتائجها انظر الوثيقتين 18-13/Inf.118/WG.118/UNEP و 21/Inf.

٧٠ - ولم تنفذ أية مشاريع بصدد النشاط باء (استنباط استمارات الإبلاغ المطلوبة وفقا لبروتوكولات القاء النفايات • والطوارئ والمصادر البرية ، والنشاط جيم) صياغة الأسباب العلمية لمعايير النوعية البيئية بالبحر الأبيض المتوسط) ، والنشاط هاء (مبادئ توجيهية ومعايير بشأن تطبيق بروتوكول المصادر البرية) • وقد استخدمت بعض الأموال المخصصة لهذه الأنشطة لأعداد الوثائق المتعلقة باجتماع الخبراء المعني بالتنفيذ التقني لبروتوكول المصادر البرية •

٧١ - النشاط دال (الدراسات الوبائية المتصلة بمعايير النوعية البيئية) • استمر العمل بشأن الارتباط بين نوعية مياه الاستجمام الساحلية وصحة المستحمين • فضلا عن ذلك ، شرع في إجراء البحوث على الفيروسات المعوية في البيئة البحرية وسميات الأعصاب في المحاريات • ويجري التوسع في كل من اليونان وإيطاليا ومصر في أعمال تقييم المقدار المأخوذ من مشل الزئبق عن طريق الأطعمة البحرية بدراسات وبائية والتي يجري تنفيذها الآن في يوغوسلافيا • وقد عقد في زغرب (١٧-٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤) اجتماع مشترك بين منظمة الصحة العالمية / الفاو / اليونيب لتقييم النتائج الأولى لهذا المشروع (للإطلاع على تقرير الاجتماع انظر 17/Inf.118/WG.118/UNEP) وقد قام الاجتماع باستعراض المشاكل المنهجية للمشروع من أجل ضمان تنفيذه على أساس أوسع بالبحر الأبيض المتوسط •

٧٢ - النشاط واو (البحوث على العمليات الأحيانوغرافية) مازال العمل على تحليل العمليات الأحيانوغرافية بالبحر الأبيض المتوسط وعلى استنباط النماذج ذات الصلة يمضي من خلال المشاريع التي يجري تنفيذها في إيطاليا وتركيا ويوغوسلافيا واليونان • وتقوم اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو في الوقت الحاضر بجمع المعلومات ذات الصلة عن الأعمال الأخرى الجارية من أجل تنسيق الجهود الوطنية والدولية في هذا الميدان من البحوث •

٧٣ - النشاط زاي (البحوث على السمية والدوام والتراكم الحيوي وتسبب السرطان والطفرية) ، النشاط حاء (ماتحملة المخلفات من العناصر الغذائية التي تسبب فورة نمو بلانكتوني Eutrophication) ، النشاط طاء (تعديلات الأنظمة البيئية التي يسببها التلوث) ، النشاط ياء (آثار التصريفات الحرارية على الكائنات الساحلية والأنظمة الأيكولوجية) • يجري تنفيذ عدد كبير من المشاريع في إسرائيل وإيطاليا وتركيا وتونس والجزائر وفرنسا وقبرص ولبنان ومالطة ومصر ويوغوسلافيا واليونان • وتجمع البيانات عن الآثار الحادة وشبه المهلكة لمختلف الملوثات على مختلف الكائنات البحرية فضلا عن تسببها للسرطان والطفرية • كما تجرى دراسات سلوكية ودراسات عن التراكم الحيوي لملوثات مختارة وتوزيعها في مختلف أعضاء السمكة • وقد نظم اجتماع مشترك للخبراء بين الفاو / اليونيب بشأن سمية بعض المواد المختارة وتراكمها الحيوي في الكائنات البحرية في روفنج (٥-٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٤) (للإطلاع على تقرير الاجتماع انظر 18/Inf.118/WG.118/UNEP) في إطار النشاط زاي ، لاستعراض النتائج الأولى التي تحققت والمنهجية المستخدمة ومناقشة احتياجات العمل في المستقبل • كما يجري العمل المتصل بالامداد بالعناصر الغذائية (Eutrophication substances) في

المناطق الساحلية ، وتعد اليونسكو مبادئ توجيهية لتقييم القدرة المستقبلية للامداد بالعناصر الغذائية ولمراقبة الاتجاهات طويلة الأجل الناجمة عنها .

٧٤ - وتجرى الآن دراسات على تعديلات الأنظمة الايكولوجية في المناطق المتأثرة بالملوثات في عدة مناطق بالبحر الأبيض المتوسط . ويجري تنفيذ دراستين افراديتين في ايطاليا وقبرص عن آثار التصريفات الحرارية على السواحل المحلية ومجتمعات قيعان البحار والمجتمعات السمكية . وفي هذا الصدد ، توعد في الاعتبار أعمال الفريق العامل لفريق الخبراء المشترك المعني بالنواحي العلمية للتلوث البحري بشأن الآثار البيولوجية للتصريفات الحرارية في البيئة البحرية ، لتفادي ازدواج العمل وللإفادة الجيدة من النتائج التي تم تحقيقها . (انظر اليونيب تقارير ودراسات البحار الاقليمية رقم ٤٥) .

٧٥ - النشاط كاف (الدورات البيوكيميائية لملوثات معينة) . يجري تنفيذ العديد من المشاريع في هذا الصدد . فضلا عن ذلك ، يمضي العمل في أربعة مشاريع عن بقاء مسببات المرض الميكروبيية والكائنات الدليلية تحت الظروف البيئية المختلفة . وقد أقيمت حلقة تدارس مشتركة بين الفاو / منظمة الصحة العالمية / اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو / الوكالة الدولية للطاقة الذرية / اليونيب في سينا (٢٧-٣١ آب / أغسطس ١٩٨٤) ، عن الدورة البيوكيميائية للزئبق في البحر الأبيض المتوسط ، هيأت فرصة لاستعراض الحالة القائمة للمعرفة في هذا الميدان وتحديد احتياجات البحث الأخرى (للاطلاع على تقرير الاجتماع انظر UNEP/WG.118/Inf.19) .

٧٦ - النشاط لام (عمليات نقل الملوثات) . يجري تنفيذ مشاريع في هذا الصدد في ايطاليا وفرنسا ويوغوسلافيا واليونان . فضلا عن المشاريع التي بدأت في عام ١٩٨٣ ، يجري العمل على نقل المعادن الثقيلة الى البحر الأبيض المتوسط ، الى جانب دراسة أولية تجرى في ايطاليا ويوغوسلافيا عن امكانية نقل الكاديوم لمدى طويل ، من المصادر الرئيسية المحددة في أوروبا الى البحر الأبيض المتوسط .

برنامج قنديل البحر

٧٧ - عقب موافقة الأطراف المتعاقدة في نيسان / ابريل ١٩٨٤ (انظر UNEP/IG.49/5, appendix 4) و UNEP/IG.49/Inf.5) أحرز برنامج قنديل البحر تقدما طيبا بمشاركة مؤسسات في اسبانيا وايطاليا وفرنسا ومالطة ويوغوسلافيا واليونان ومركز CIMAM في تريستا .

جيم - المساعدة

٧٨ - قدمت المساعدة الى المشتركين في مد بول على شكل تدريب فردي وجماعي وبرنامج مراقبة الجودة (المعايير المقارنة) ، خدمة الصيانة الاعتيادية ، الامداد بالمعدات والمنتجات والخدمات .

التدريب

٧٩ - قامت الأمانة بالاشتراك مع الوكالات المتعاونة بتنظيم تدريب لافراد لعدد من العلماء المشتركين في البرنامج ، بموجب اتفاقات المزاينة والبحوث . كما قدمت المنح الدراسية لعدد من العلماء لاشتراكهم في الاجتماعات والحلقات الدراسية وحلقات التدارس الخ ، التي يجري تنظيمها أو رعايتها أو دعمها من خلال برنامج المد بول .

المساعدة التقنية

- ٨٠ - قدمت المساعدة الى حكومة الجزائر من خلال تنظيم بعثة لتقييم حالة التلوث في البلد ولتقديم المشورة بشأن انشاء شبكة مراقبة تلوث للهواء والماء والتربة .
- ٨١ - وقدمت المساعدة أيضا الى عدة مؤسسات وطنية وللمنسقين الوطنيين للمد بول من خلال زيارات موظفي الأمانة وموظفي الوكالات المتعاونة والمستشارين / الخبراء تحت رعاية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . ولقد اضطلع بمعظم هذه الزيارات من أجل مناقشة صياغة برامج مراقبة وطنية واشتراك المراكز الوطنية في تنفيذها ، ولاستعراض التقدم المحرز في مشاريع البحوث مع المؤسسات المشتركة .

مراقبة نوعية البيانات

- ٨٢ - يقوم المختبر الدولي للاشعاع البحري التابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية منذ عام ١٩٧٥ ، بتنظيم المعايرة المقارنة المتعلقة بمراقبة بعض المعادن المختارة والمواد الهيدروكربونية المكلورة (انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.7) وقام المختبر في الفترة التي يغطيها هذا التقرير بأعداد المعايير والعينات المرجعية التالية وشرع في تمارين المعايرة المقارنة المقابلة بمشاركة مراكز البحوث التي حددت في المشاورات مع المنسقين الوطنيين للمد بول :

- الهالوجينات العضوية (DDT و DDE و DDD و PCBs) في الرواسب ؛
- الهالوجينات العضوية (DDT و DDE و DDD و PCBs) في المحاريات ؛
- المعادن الثقيلة (Hg و Cd و Pb و Zn و Cu) في الرواسب ؛
- المعادن الثقيلة (Hg و Cd و Pb و Zn و Cu) في المحاريات .

- ٨٣ - كما أعد المختبر عينات مرجعية (العينتان الأوليان جاهزتان للتوزيع) لتقدير ما يلي :

- الهالوجينات العضوية (DDT و DDE و DDD و PCBs) في الأريبان ؛
- المعادن الثقيلة (Hg و Cd و Pb و Zn و Cu) في الأريبان ؛
- الهالوجينات العضوية (DDT و DDE و DDD و PCBs) في الأسماك ؛
- المعادن الثقيلة (Hg و Cd و Pb و Zn و Cu) في الأسماك .

- ٨٤ - ولتحسين نوعية البيانات عقدت في روما (٤-٨ حزيران / يونيه ١٩٨٤) مشاورة خبراء مشتركة بين الفاو / الوكالة الدولية للطاقة الذرية / اليونيب لمناقشة وتوضيح المسائل المنهجية المتعلقة بتقدير الملوثات الكيميائية في الكائنات البحرية (للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.14) .

- ٨٥ - واشترك العديد من الخبراء المشتركين في المد بول في تمرين المعايرة المقارنة العالمي للطرق التحليلية للمواد الهيدروكربونية النفطية في الكائنات البحرية الذي تولت تنظيمه محطة برمودا البيولوجية واللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو والمجلس الدولي لاستكشاف البحار بدعم من المد بول . وحللت نتائج التمرين في الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.20 . فضلا عن ذلك نظمت اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو بالتعاون مع اليونيب والمجلس الأعلى

للبحوث العلمية Consejo Superior de Investigaciones Cientificas في برشلونة (١١-١٧ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤) . اجراء تمرين معايرة مقارنة للمشاركين في المدبول (انظر الوثيقة UNEP/WG.118/Inf.16) .

٨٦ - وقامت منظمة الصحة العالمية بالتعاون مع الأمانة بتنظيم المعايرة المقارنة للتقنيات الميكروبيولوجية والتقنيات ذات الصلة على الصعيدين الإقليمي والوطني . ويعقد كل تمرين في مختبر مختلف وتشمل قائمة المشاركين علماء من البلد المضيف ومن مختبرات منطقة البحر الأبيض المتوسط الأخرى ومن مختبرات من غير منطقة البحر الأبيض المتوسط . وتستعمل في هذا الصدد طرق مرجعية قياسية ، كما تقتزن التمارين باجتماعات تشاورية لاستعراض النتائج . وقد عقد التمرين الأول في برشلونة (باللغة الفرنسية) ٧-١١ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٣ ، والثاني في أثينا (باللغة الانكليزية) ٢٥-٢٩ حزيران/ يونية ١٩٨٤ ، والثالث في تونس (باللغة الفرنسية) ١٢-١٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤ والرابع في سبليت (باللغة الانكليزية) ١٥-٢٠ نيسان/ ابريل ١٩٨٥) . وللاطلاع على التفاصيل انظر الوثائق UNEP/WG.118/Inf.13 و UNEP/WG.118/Inf.15 و UNEP/WG.118/Inf.21 .

خدمة الصيانة الاعتيادية

٨٧ - استمر تقديم خدمات الصيانة ، التي نظمتها اليونيب بالتعاون مع المختبر الدولي للاشعاع البحري التابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية في موناكو ، أثناء المرحلة الرائدة للمدبول ، الى مراكز البحوث في مختلف البلدان . فضلا عن زيارات الخدمة المنتظمة وخدمة الطوارئ التي يقوم بها مهندسو الصيانة من المختبر الدولي ، رتب لاجراء خدمات صيانة من شركة كارلو أربا (ميلانو) بناء على طلب السلطات التونسية لاصلاح جهاز لم يمكن اصلاحه عن طريق المختبر الدولي .

الامداد بالمعدات والمواد

٨٨ - تم توريد عدد كبير من القطع الرئيسية للمعدات أو اتفق على توريدها عن طريق الفاو ومنظمة الصحة العالمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية بموجب تغطية اتفاقات موقعة للمراقبة والبحوث ، الى مراكز البحوث المشتركة في المدبول (انظر UNEP/WG.118/3 Annex X) . فضلا عن ذلك ، تم توريد قطع صغيرة وملحقات و مواد مستهلكة الى معاهد المدبول المتعاونة ، عن طريق المختبر الدولي أساسا .

دال - معايير النوعية البيئية

٨٩ - أوصى الاجتماع الاستثنائي للأطراف المتعاقدة (أثينا ، ١٠-١٣ نيسان/ ابريل ١٩٨٤) باستعمال معايير النوعية البيئية الموقّعة المقترحة من منظمة الصحة العالمية / اليونيب لمياه الاستجمام الساحلية والمحاريات والمياه التي تنمو فيها المحاريات ، وكذلك معايير النوعية البيئية الموقّعة المقترحة من الفاو / منظمة الصحة العالمية / اليونيب للزئبق في الأطعمة البحرية ، كأساس لاتخاذ تدابير قانونية و / أو ادارية ، لاسيما من قبل الأطراف المتعاقدة التي ليس لديها معايير سارية المفعول في ذلك الوقت (UNEP/IG.49/5 الصفحة ١٦ ، الفقرة ٩) ، وأن يستعرض اجتماع

الخبراء الحكوميين المعني بالتنفيذ التقني لبروتوكول المصادر البرية هذه التدابير، أخذاً في الاعتبار التعليقات التي سوف ترسلها الأطراف المتعاقدة الى الأمانة (UNEP/IG.49/5 ، الصفحة ١٧ ، الفقرة ١٠) .

٩٠ - ولم تعلق الأمانة أية تعليقات من الأطراف المتعاقدة بشأن التدابير المقترحة أعلاه، كما تظهر في التذييلين ٦ و ٧ (الصفحات ٢٥-٢٨) من الوثيقة UNEP/IG.49/5 ، وشولى الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني للمد بول (أئينا ، ٢٧-٣١ أيار/مايو ١٩٨٥) استعراض هذه التدابير (UNEP/WG.118/9) . وقدمت توصيات بشأن التدابير الخاصة بمياه الاستجمام الساحلية وبالزئبق في الأطعمة البحرية الى الأطراف المتعاقدة للاعتماد .

٩١ - وخلال عام ١٩٨٤ ، بدأت الأمانة العمل في اعداد الوثائق عن (١) تقييم حالة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالمعادن الثقيلة غير الزئبق واقترحت تدابير مكافحة ؛ (٢) تقييم حالة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالمواد الهيدروكربونية المهلوجة واقترحت تدابير مكافحة . وسوف تقدم هذه الوثائق الى الاجتماع الرابع للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني للمد بول ، المزمع عقده في عام ١٩٨٦ .

هاء - التنسيق

٩٢ - استمر ضمان اليونيب للتنسيق والتنظيم الشاملين للمد بول ، من خلال وحدة التنسيق لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، كجزء أساسي من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط وبرنامج البحار الإقليمية لليونيب ، وذلك على أساس قرارات الأطراف المتعاقدة أو مكاتبها، حسب الاقتضاء، والتوجيه الذي تقدمه اجتماعات الفريق العامل .

٩٣ - وقد ظل الدعم الفعال والتعاون الوثيق مع الوكالات المتعاونة (الفاو ، منظمة الصحة العالمية ، اللجنة الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو ، اليونسكو ، المنظمة العالمية للأرصاد الجوية ، الوكالة الدولية للطاقة الذرية) عاملاً هاماً يسهم بشكل كبير في تنفيذ المد بول . وفضلاً عن الاتصالات المتكررة وفي المناسبات بين الأمانة والوكالات المتعاونة ، عقدت ثلاثة اجتماعات للجنة الاستشارية بين الوكالات للمد بول لكي تضمن التعاون المنسق في تنفيذ المد بول :

- الاجتماع السادس عشر للجنة الاستشارية بين الوكالات (أئينا ، ٢١-٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣) : استعرض أنشطة المد بول خلال عام ١٩٨٣ وقدم التوجيه للوكالات المتعاونة بشأن تنفيذ أنشطة وخدمات البحوث .

- الاجتماع السابع عشر للجنة الاستشارية بين الوكالات (أئينا ، ٩-١٣ نيسان/أبريل ١٩٨٤) : استعرض أنشطة المد بول لاسيما ما يتعلق بمشاريع البحوث الواردة بالنسبة لعام ١٩٨٤ .

- الاجتماع الثامن عشر للجنة الاستشارية بين الوكالات (أئينا ، ٢٦ أيار/مايو ١٩٨٥) : استعرض أنشطة المد بول واتفق على الاجراءات للعمل في المستقبل .

٩٤ - ولكي يفيد موظفو وحدة التنسيق لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، من الأنشطة الأخرى التي أجريت في اطار برنامج البحار الإقليمية لليونيب وغيره من البرامج الإقليمية (مثل لجنة أوصلو/باريس) ذات الصلة بالمد بول ، حضروا عدداً من الاجتماعات العلمية والتقنية التي تنظمها تلك البرامج .

واو - التنفيذ التقني لبروتوكول المصادر البرية

٩٥ - قرر الاجتماع العادي الثالث للأطراف المتعاقدة (دوبروفنيك ، ٢٨ شباط/ فبراير - ٤ آذار/ مارس ١٩٨٣) عقد اجتماع الخبراء الأول لوضع تفاصيل الجوانب التقنية لأحكام البروتوكول في كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٣ (UNEP/IG.43/6 ، الفقرة ٨٧) • واقتضى الأمر تأجيل هذا الاجتماع لأسباب تقنية • وبعد بدء نفاذ البروتوكول في ١٧ حزيران/ يونيه ١٩٨٣ ، قرر الاجتماع غير العادي للأطراف المتعاقدة (أثينا ، ١٠-١٣ نيسان/ ابريل ١٩٨٤) عقد اجتماع للخبراء الحكوميين بشأن التنفيذ التقني للبروتوكول (UNEP/IG.49/5 ، الفقرة ٥٨) •

٩٦ - وقد كان من المقرر أصلا عقد هذا الاجتماع في شباط/ فبراير ١٩٨٥ ، ولكنه أُجل إلى كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٥ لاتاحة اعداد الوثائق ذات الصلة ، والحصول على المعلومات الضرورية عن الخلفية ، ووضع نهج متكامل يربط بين الخطوات اللازمة في التنفيذ التدريجي للبروتوكول وبين الأنشطة ذات الصلة التي يجري الاضطلاع بها في نطاق العناصر الأخرى لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط •

٩٧ - والنهج الذي تقوم الأمانة بوضعه من أجل تنفيذ البروتوكول هو ، بشكل عام ، كما يلي :

- تحديد ترتيب أولوية لوضع البرامج والتدابير ، بما في ذلك معايير النوعية ومستويات الابتعاث ومستويات الاستعمال والخطوط التوجيهية ، فيما يتعلق بمجموعات المواد المدرجة في المرفقين الأول والثاني للبروتوكول •

- وضع جدول زمني واقعي للتنفيذ التدريجي لهذه البرامج والتدابير ، مع تناول المواد مجموعة مجموعة •

- تحقيق أقصى قدر ممكن من الاتصال بين جميع العناصر ذات الصلة التي تتضمنها خطة عمل البحر الأبيض المتوسط لضمان اتباع نهج متكامل ، وكذلك ، في حالة المد بول توجيه عنصري المراقبة والبحوث (داخل اطار الهيكل المنشأ بالفعل) نحو تلبية متطلبات تنفيذ البروتوكول •

- مراعاة الأعمال المماثلة المضطلع بها ، الجارية أو المخطط لاجرائها داخل المنطقة وخارجها ، لمنع الازدواج والتداخل •

٩٨ - ويوصي المدير التنفيذي بأن يقر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع ميزانية للمد بول للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ ، الواردة في المرفق الخامس •

ثالثا - الاتفاقية الاطارية والبروتوكولات المتعلقة بها مع مرفقاتها التقنية

اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث

٩٩ - لم يجر العمل بمقتضى المواد التالية ، أو لم يعمل بها على نحو كاف ، حتى الآن •

المادة ٦ - التلوث الناجم عن السفن :

بعد بدء نفاذ الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن (ماربول ٧٣/٧٨) ، ينبغي أن توفر الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية مرافق الاستقبال في الموانئ المطلوبة في الاتفاقية • ويمكن

توقع أن تفعل الدول الساحلية الأخرى الشيء نفسه ، نظرا لأن اتفاقية مازبول ٧٨/٧٣ يمكن اعتبارها بمثابة القاعدة المعترف بها عموما على الصعيد الدولي فيما يتعلق بهذا النوع من التلوث .

المادة ٧ - التلوث الناجم عن استكشاف واستغلال الجرف القاري وقاع البحر وترتبه التحتية :

طلبت الأطراف المتعاقدة من الأمانة أن تقوم ، بالتعاون مع المنظمة القضائية الدولية ، بتحديث الدراسة المتعلقة بأعمال الاستكشاف والاستغلال البحري قرب الشاطئ والتي عمت على اجتماع الاستعراض الحكومي الدولي في الوثيقة UNEP/IG.14/Inf.17 (جنيف ١٩٧٩) .

وبعد التشاور مع المنظمة القضائية الدولية تبين أن الأموال المعتمدة للدراسة غير كافية . والواقع أن المنظمة القضائية الدولية أعدت الدراسة بموجب عقد مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة فيما بين عامي ١٩٧٧ و ١٩٧٨ ويقتضي الأمر اجراء تحديث شامل للمعلومات الواردة فيها . وقد ثبت أن الاتصال بطرف متعاقد من أجل الحصول على إغتمادات ثنائية اضافية أسلوب غير ناجح .

وبالنظر الى التكلفة التي يستلزمها ذلك ، وحيث أن العمليات البحرية قرب الشاطئ آخذة في الازدياد في البحر الأبيض المتوسط ، فإن من الأوفر من حيث المال والوقت البدء في الأعمال التحضيرية المتعلقة بالجوانب التقنية والقانونية لبروتوكول منع التلوث الناشيء عن أعمال الاستكشاف والاستغلال البحرية قرب الشاطئ (باستثناء المسائل الخاصة بالمسؤولية والتعويض) حسب الجدول الزمني التالي :

تقدم الأطراف المتعاقدة الى الأمانة التشريعات الوطنية ذات الصلة والمعلومات المتعلقة بالمنشآت ومناطق الاستكشاف .

تقوم الأمانة ، بالتعاون مع المنظمة القضائية الدولية والصناعية ، باعداد الوثائق .

اجتماع الخبراء الحكوميين وخبراء الصناعة لاستعراض الوثائق التقنية .

تقوم الأمانة ، بالتعاون مع المنظمة القضائية الدولية ، باعداد مشروع بروتوكول أولي .

اجتماع الخبراء الحكوميين وخبراء الصناعة لاستعراض مشروع البروتوكول .

يمكن أن يفوض المكتب المدير التنفيذي ، على أساس نتائج الاجتماعين المذكورين أعلاه (التقني والقانوني) ، في عقد مؤتمر للمفوضين في أيار/ مايو ١٩٨٧ للنظر في مشروع البروتوكول .

تشرين الأول/ أكتوبر - كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٥

كانون الثاني/ يناير - حزيران/ يونيو ١٩٨٦

حزيران/ يونيو ١٩٨٦

تموز/ يولييه - تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٦

تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٦

كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٦

انعقاد مؤتمر المفوضين للنظر في مشروع البروتوكول .

أيار/ مايو ١٩٨٧

المادة ١٠ - المراقبة :

لم تقم بعد قلة من الأطراف المتعاقدة بتسمية السلطات المختصة المسؤولة عن مراقبة التلوث داخل المناطق الخاضعة لولايتها الوطنية وفقا لما تقضي به الفقرة ٢ من المادة ١٠ .

المادة ٣١١ - التعاون العلمي والتكنولوجي :

أوصى الاجتماع الذي أذنت بعقده الأطراف المتعاقدة ، والذي عقد في بروكسل (٢٣-٢٦ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٤) ، بأن تقدم الأطراف المتعاقدة تقريرا سنويا عن التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف الذي يسهم في تحقيق أهداف خطة العمل . وقد يرغب الاجتماع الحالي فسي أن يوعيد هذه التوصية ويأذن للأمانة بنشر المعلومات الواردة كوسيلة لتفادي ازدواج الأنشطة . وثمة أنشطة محددة مقترحة تحت الباب المتعلق بالتدريب وتبادل المعلومات .

المادة ١٢ - المسؤولية والتعويض :

تقترح الأمانة أن يعقد في عام ١٩٨٦ اجتماع لفريق خبراء عامل من أجل (أ) تحديد أنواع انتهاكات أحكام الاتفاقية والبروتوكولات التي قد ينجم عنها ضرر من تلوث البيئة البحرية ؛ (ب) ووضع إجراءات لتحديد المسؤولية والتعويض .

المادة ٢٠ - التقارير :

قد يعيد الاجتماع تأكيد الحاجة التي أن يقدم كل طرف متعاقد تقريرا سنويا محسندا بحلول ٣٠ حزيران/ يونيه من كل عام عن التدابير المعتمدة خلال فترة الاثنى عشر شهرا السابقة .

المادة ٢١ - مراقبة الامتثال :

لم تقدم مقترحات فيما يتعلق بالفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ .

المادة ٢٢ - تسوية المنازعات :

يجوز لأي طرف ، يرغب في أن " يسلم بأن تطبيق اجراء التحكيم وفقا لأحكام المرفق ألف لهذه الاتفاقية أمر الزامي ، بصورة تلقائية ودون حاجة الى اتفاق خاص ، بالنسبة لأي طرف آخر يقبل بنفس الالتزام " (انظر الفقرة ٣ من المادة ٢٢) ، أن يفعل ذلك في الاجتماع .

تنفيذ البروتوكول الخاص بمنع تلوث البحر الأبيض المتوسط بسبب القاء النفايات من السفن والطائرات
١٠٠ - يرد التقرير المتعلق بتنفيذ البروتوكول في الوثيقة UNEP/WG.118/8 وفيما يلي النقاط الرئيسية الواردة في التقرير :

- لم ترد تقارير عن مسألة منح تصاريح خاصة (المفترض تقديمها طبقا للمادتين ٥ و ٧ من البروتوكول الخاص بالقاء النفايات) الا من ايطاليا .

- لم ترد أي تقارير عن مسألة منح تصاريح عامة (المفترض تقديمها طبقاً للمادة ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بالقضاء النفايات) (المفترض تقديمها طبقاً للمادة ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بالقضاء النفايات) ، أو المواد الأخرى الملقة بموجب كل تصريح من التصاريح الخاصة والعامة ، وطبيعتها (المفترض تقديمها طبقاً للمادة ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بالقضاء النفايات) (المفترض تقديمها طبقاً للمادة ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بالقضاء النفايات) ، أو تفرغها عرضياً في البحر (المفترض تقديمها طبقاً للمادتين ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بالقضاء النفايات) .
- يبدو ، على أساس هذه التقارير ، أن المدخلات الكلية من الملوثات من هذه المصادر كانت ضئيلة للغاية فعلاً . بيد أن الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني أوصى بأن تقدم إلى الأمانة في المستقبل تقارير عدم الإلقاء بغية تأكيد هذه الاستنتاجات .

تنفيذ البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالنفط والمواد الضارة

- تتمثل الأخرى في حالة طوارئ التلوث المفاجئة .
- لم ترد أي تقارير عن نوع وطبيعة حالات انسكاب الملوثات في البحر (المفترض تقديمها طبقاً للمادتين ٨ و ٩ من البروتوكول الخاص بحالة طوارئ التلوث المفاجئة) . بيد أنه وردت تقارير عن قيام طواقم وتوسيت من طريق المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط ، عن حدوث حالات انسكاب للملوثات في البحر . وقد وزعت قائمة الاستعدادات للطوارئ والحوادث عن الفترة ١٩٧٧-١٩٨٤ في الوثيقة (UNEP/IG.56/Inf.5) .

- ١٤٢ - ولا يمكن أن يجري ، على أساس البيانات المقدمة حتى نهاية عام ١٩٨٤ ، تقدير للمدخلات الكلية من الملوثات التي تصل إلى البحر الأبيض المتوسط من خلال التصريف في حالات الطوارئ ، أو التي تفرغ فيه عرضياً .

المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط

- ١٠٣ - يرد التقرير المتعلق بأنشطة المركز في عام ١٩٨٤ في الوثيقة UNEP/IG.56/Inf.6 . وخلال عام ١٩٨٤ واصل المركز اللاحاح على اعتماد خطط طوارئ وطنية . وقد اعتمدت سبعة بلدان فقط من هذا القبيل (اسبانيا ، اسرائيل ، ايطاليا ، تركيا ، فرنسا ، موناكو ، اليونان) وتمر سبعة بلدان أخرى في مراحل مختلفة من اعداد مثل هذه الخطط (تونس ، الجزائر ، قبرص ، مالطة ، مصر ، المغرب ، يوغوسلافيا) ، وتنتظر ثلاثة بلدان (سوريا ، لبنان ، ليبيا) في صياغة خطة طوارئ وطنية .

- ١٠٤ - وعقدت دورة ٨٤ التدريبية لاشتمال المعارف في مارسيليا (٨-١٢ تشرين الأول / أكتوبر ١٩٨٤) . اشترك فيها عشرة أشخاص من اسرائيل وتونس والجزائر وقبرص ولبنان ومصر وموناكو ويوغوسلافيا .

- ١٠٥ - وعقدت دورة ٨٤ التدريبية للبرنامج التدريبي للمركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط في مارسيليا (٤-١٤ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤) . وحضر الدورة أربعة عشر مشتركاً من اسرائيل وتركيا وتونس والجزائر وسوريا وفرنسا وقبرص ولبنان ومالطة ومصر والمغرب ويوغوسلافيا واليونان .

- ١٠٦ - وعقدت حلقة دراسية وطنية في الاسكندرية (٢٠-١٥ أيلول/ سبتمبر ١٩٨٤) من أجل خمسة وثلاثين مشتركا مصريا .
- ١٠٧ - ومنحت خمس زمالات لخمس أفراد لحضور دورات تدريبية في انكلترا وفرنسا .
- ١٠٨ - ونشر ، خلال السنة ، عدنان من " أبناء المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط " باللغتين الانكليزية والفرنسية .
- ١٠٩ - وتولى المدير الجديد ، السيد م . فوارين (فرنسا) ، مهام منصبه في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٨٤ . وفي اتموز/ يوليه ١٩٨٤ تولى الخبير التقني ، السيد د . دوموفيتش (يوغوسلافيا) ، مهام منصبه .
- ١١٠ - ونشرت ، في عام ١٩٨٤ ، القائمة المحدثة بالاستعدادات للطوارئ والحوادث ، مع اضافة منقحة لدليل الجمعيات التي تقدم الخدمات في البحر الأبيض المتوسط في حالات الطوارئ وقائمة حصر بخبراء مكافحة التلوث بالنفط في منطقة البحر الأبيض المتوسط .
- ١١١ - وقد قام المركز بتحديث قوائمه الخاصة بحصر المعدات والمنتجات والمخزونات الاحتياطية من المواد الكيميائية والامدادات الأخرى المضادة للتلوث .
- ١١٢ - ونظم تدريب على الاستعداد للطوارئ في حزيران/ يونيه ١٩٨٤ .
- ١١٣ - ويعتزم المركز أن يقوم ، خلال ١٩٨٦-١٩٨٧ ، بالمساعدة في وضع خطط الطوارئ في جميع البلدان التي لم تعد خططا حتى الآن ، وبعقد حلقة دراسية اقليمية وأخرى قطرية كل سنة ، وبالتشجيع على اعداد اتفاقات دون اقليمية من أجل المساعدة المتبادلة في مكافحة الطوارئ . ومن المقترح أن يقوم ، في أوائل ١٩٨٦ ، خبراء تعيينهم الحكومات باستعراض هيكل المركز ووظائفه .
- ١١٤ - ويوصي المدير التنفيذي بأن يقر الاجتماع الأنشطة المقترحة ، ومشروع ميزانية المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ ، الواردة في الملحق الخامس .

تنفيذ البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشئ عن مصادر برية

- ١١٥ - صادقت حكومة اسبانيا على البروتوكول الموعر في ٦ حزيران/ يونيه ١٩٨٤ ، وبذلك يكون عدد الحكومات التي صادقت عليه ثمانى حكومات . ويرى المدير التنفيذي أن الأمر يقتضي تسريع عملية المصادقة وأنه ينبغي ، في حالة البلدين العضوين في الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، وهما ايطاليا واليونان ، أن توعدى الموافقة ، التي صدرت عن الجماعة بالفعل ، الى تيسير العملية . ومن المأمول فيه أن تصدر في الاجتماع اعلانات بشأن هذه المسألة .

اعتماد معايير موقتة للنوعية البيئية لمياه الاستجمام الساحلية والمحاربات والمياه التي تنمو فيها المحاربات

- ١١٦ - بناء على طلب الأطراف المتعاقدة ، عن طريق المد بول ، وضعت معايير عامة للنوعية البيئية لمياه الاستجمام الساحلية والمحاربات والمياه التي تنمو فيها المحاربات . وقد ناقش الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني ، في تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٣ وفي أيار/ مايو ١٩٨٥ ، المعايير المقترحة (UNEP/WG.118/6) .

١١٧ - وأوصى الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني الأطراف المتعاقدة باتخاذ تدابير من أجل مياه الاستجمام الساحلية ، وطلب مواصلة النظر في المعايير المقترحة للمحاربات والمياه التي تنمو فيها المحاربات في اجتماعه التالي في عام ١٩٨٦ .

البروتوكول الخاص بالمناطق ذات الحماية الخاصة في البحر الأبيض المتوسط :

١١٨ - وافقت الجماعة الاقتصادية الأوروبية على البروتوكول في ٣٠ حزيران/ يونيه ١٩٨٤ ، وبذلك أصبح عدد التصديقات ثلاثة . ويرى المدير التنفيذي أن عملية التصديق تمضي ببطء شديد ويقلقه أن زيادة التأخير ستعرض للخطر المواقع التي حددت فعلا للحماية وأن الحماية ، عندما تتوفر ، قد تأتي متأخرة للغاية . ومن المأمول فيه أن تصدر في الاجتماع اعلانات بشأن التصديق .

مسائل قانونية أخرى

١١٩ - اتفاقية قانون البحار

- أجرت الأمانة دراسة ، بمساعدة من خبير استشاري ، للأحكام ذات الصلة التي تتضمنها اتفاقية قانون البحار ولتأثيرها على تعاون الدول في خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وقد وزعت الدراسة في الوثيقة UNEP/IG.56/Inf.7 .

- وقد أكدت الدراسة أن النهج الاقليمي لخطة العمل يتماشى تماما مع اتفاقية قانون البحار . وحددت أيضا المجالات التي يمكن فيها توسيع التعاون ، وهي مبينة ضمن توصيات المدير التنفيذي في المرفق الأول .

١٢٠ - صندوق الضمان المشترك بين الدول

في عام ١٩٨٤ طلبت الأطراف المتعاقدة من الأمانة تقييم مدى كفاية التغطية القائمة للأضرار الناجمة عن تلوث البيئة وتقديم المشورة الى الأطراف المتعاقدة ، في اجتماعها الرابع ، بشأن الحاجة ، ان وجدت ، الى صندوق ضمان مشترك بين الدول ، وبشأن طريقتها المقترحة لتغطية التمويل والتشغيل .

١٢١ - وقد حدث تطور هام في عام ١٩٨٤ هو رفع الحدود القصوى لتغطية الأضرار الناجمة عن التلوث بالنفط ، التي جرى العرف على اعتبارها أكبر شكل عرضي من أشكال الأضرار التي تلحق بالبيئة البحرية .

١٢٢ - وبالاتفاق مع الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، التي وفرت التمويل اللازم ، تم اختيار خبراء استشاريين لكي يقوموا ، من ناحية ، بدراسة أنواع ومخاطر الأضرار الأخرى غير الأضرار الناجمة عن النفط ، ولكي يضعوا ، من ناحية أخرى ، مخططا تمهيدا لنظام أو صندوق تأمين مشترك بين الحكومات لتغطية هذه المخاطر .

CADRE-REPERES POUR A.5, SANS REDUCTION

١٢٣ - وتمثل الدراسة اسهاما عينا من الجماعة الاقتصادية الأوروبية ، وهو اسهام يلقي الترحيب . بيد أن عملية الاختيار والتفاوض كانت أطول مما كان متوقعا ولن تكون الدراسة جاهزة لعرضها على الاجتماع الحالي الذي سيقدم اليه تقرير مرحلي شفوي .

١٢٤ - ومن المقترح أن تنشر في عام ١٩٨٦ خلاصة وافية للنصوص التشريعية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط وقرارات الأطراف المتعاقدة ، بعد أن يجيزها المكتب •

مؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي

١٢٥ - أوصى مؤتمر الاتحاد البرلماني الدولي ، المعقود في نيروبي في تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٤ ، بأن يتخذ الاتحاد الخطوات الملائمة لتعزيز برنامج حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث دعماً لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط التي وضعها برنامج الأمم المتحدة للبيئة •
وأوصى المؤتمر ، على وجه الخصوص ، بأن :

- تقوم المجموعات الوطنية من بلدان البحر الأبيض المتوسط ، في الاتحاد ، بتطبيق التوصيات التي أقرتها في عام ١٩٨٢ في مالما دي مالوركا لجنة الاتحاد الخاصة لدراسة سبل مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط ، ولاسيما باتخاذ الخطوات اللازمة لدفع عملية التصديق على بروتوكولات اتفاقية برشلونة والتشجيع على سرعة اتخاذ التدابير التشريعية وغير التشريعية اللازمة لتنفيذها •
- يدرس الاتحاد امكانية عقد دورة للجنة الخاصة في عام ١٩٨٦ •

رابعاً - الآثار المؤسسية والمالية المترتبة عن خطة العمل

ألف - التنسيق

١٢٦ - تم التصديق ، في ١١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٥ ، على الاتفاق المبرم بين الحكومة اليونانية والأمم المتحدة فيما يتعلق بمقر وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، وزودت كل الأطراف المتعاقدة بنسخ من الجريدة الرسمية • ويود المدير التنفيذي أن يعرب عن شعوره بالرضا البالغ عن هذا الاعراب الهام المجدد عن ثقة البلد المضيف في برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومستقبل خطة العمل •

١٢٧ - وقد تم شغل وظيفة " موظف برامج " (اقتصادي) في أيلول / سبتمبر ١٩٨٤ • وبعد عدة شهور من التأخير ، تم شغل وظيفة " اخصائي علوم بحرية متقدم " في آذار / مارس ١٩٨٥ • وفي كانون الثاني / يناير ١٩٨٥ استقال ، على نحو غير متوقع ، اخصائي معالجة البيانات • وتم شغل الوظيفة في شباط / فبراير ، باعتبار ذلك مسألة عاجلة ، بعد التشاور مع المركز الدولي للحساب الالكتروني في جنيف ، دون تعميم الاعلان عن الوظيفة الشاغرة •

١٢٨ - وعاد السكرتيران المعينان دولياً الى الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة ، على التوالي • وتم شغل الوظيفتين ، احدهما عن طريق التعيين المحلي والاخرى عن طريق التعيين الدولي •

١٢٩ - وخلال عام ١٩٨٤ كرس مزيد من الجهود لتنسيق مختلف عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط ونظمت اجتماعات منتظمة بين الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط • ونظم اجتماع مشترك بين النقاط المركزية الوطنية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (أثينا ، ٦-٩ أيار / مايو ١٩٨٥) • وتم الوصول بتعاون برنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط مع مشروع البحر الأبيض المتوسط

الاقليمي للاستزراع المائي ومنظمة الأغذية والزراعة بشأن الاستزراع المائي الى مستوى مرض ، وأقيمت اتصالات أوثق بين المد بول والمركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط ، وبين المد بول والمناطق ذات الحماية الخاصة . وأقيمت اتصالات وثيقة وتعاون وتنسيق وثيقان مع المنسقين الوطنيين والنقاط المركزية الوطنية .

١٣٠ - وفي تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤ ، تم انشاء مقصورتين للترجمة الفورية وتركيب المعدات اللازمة في قاعة اجتماعات وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . ويمكن عقد اجتماعات يحضرها مشتركون يصل عددهم الى ٥٠ شخصا ، بلغتين .

١٣١ - وخلال كانون الثاني/ يناير ١٩٨٥ ، تم تركيب جهاز حاسب الكتروني جديد في وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وسيتصل هذا الجهاز بوحدة الحاسب الالكتروني الرئيسية Wang Vs-80 من أجل معالجة البيانات . وقد أولي اهتمام خاص لاقامة نظام بيانات مترابط ومتعاقد لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، تتوسطه وحدة أشينا . وأعدت دراسة بمساعدة من خبير استشاري ، وعقد اجتماع تشاوري (أشينا ، ١٤-١٥ آذار/ مارس ١٩٨٥) . ويرد تقرير الاجتماع في الوثيقة UNEP/WG.132/3 . وقد أدمجت الاجراءات التي أوصي بها ، حسب الاقتضاء ، في المقترحات ذات الصلة لمعدات معالجة الكلمات ومعالجة البيانات في مختلف عناصر خطة عمل البحر الأبيض المتوسط .

١٣٢ - وبناء على طلب السلطات المغربية ، مولت الوحدة ايفاد خبير للمساعدة في صياغة القانون البحري الجديد مع التركيز بشكل خاص على جوانب الحماية البحرية .

١٣٣ - ويوصي المدير التنفيذي بأن يقر الاجتماع الأنشطة ومشروع الميزانية للتنسيق للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ والواردة في المرفق الخامس .

باء - الاجتماعات

١٣٤ - واصل المكتب مشاركته الوثيقة والنشطة في تنفيذ خطة العمل . وثمة تجديد يلقي الترحيب بهو عقد اجتماعات المكتب في شتى عواصم دول البحر الأبيض المتوسط الساحلية (بلغراد ، كانون الثاني/ يناير ١٩٨٤ ، أثينا ، حزيران/ يونيه ١٩٨٤ ، القاهرة ، تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٤ ، تونس ، آذار/ مارس ١٩٨٥ ، أثينا ، حزيران/ يونيه ١٩٨٥) مما أتاح اجراء اتصالات رفيعة المستوى مع السلطات الوطنية . وقد وزعت تقارير اجتماعات المكتب هذه على الأطراف المتعاقدة ، وتظهر كوثائق مرجعية للاجتماع الحالي (UNEP/BUR/20 ، UNEP/BUR/21 ، UNEP/BUR/22 ، UNEP/BUR/23 ، UNEP/BUR/24) .

١٣٥ - وكان الاجتماع المعني بالتعاون لحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث أول اجتماع من اجتماعات البحر الأبيض المتوسط تستضيفه الجماعة الاقتصادية الأوروبية (بروكسل ، ٢٣-٢٦ تشرين الأول/ أكتوبر ١٩٨٤) . وحضر الاجتماع ثلاثة عشر مشتركا من اسرايل وايطاليا وتركيا وتونس وفرنسا وليبيا ومصر والمغرب وموناكو ويوغوسلافيا واليونان والجماعة الاقتصادية الأوروبية . وأظهرت الوثائق المقدمة الى الاجتماع أن موارد البرامج الثنائية قلما استخدمت لتعزيز أهداف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط . وقدمت مقترحات لتحسين تدفق المعلومات على أساس قائمة مراجعة معتمدة تضم ستة عشر بندا رئيسيا .

١٣٦ - وأوصى الاجتماع الأطراف المتعاقدة باتخاذ خطوات محددة على الصعيدين الوطني والدولي لتنفيذ خطة العمل ، وأحاط علما بمقترحات مشاريع الاستزراع المائي والطاقة المتجددة ومعدات

المختبرات ومرافق الاستقبال بالموانئ والموارد البحرية الحية والأوقيانوغرافيا الفيزيائية ، ودعا الأمانة الى متابعة مسألة تمويلها (الوثيقة UNEP/WG.104/5) .

١٣٧ - وعقد اجتماع مدراء مراكز الأمم المتحدة للإعلام المعني بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط في أثينا (٢٣-٢٥ نيسان/ أبريل ١٩٨٥) . وأوصى الاجتماع باتخاذ خطوات لاستهلال العمل على الصعيد القطري في الدعاية لدور خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث (الوثيقة UNEP/WG.132/3) .

١٣٨ - وتم تأجيل الاجتماع المشترك بين النقاط المركزية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، المذكور أعلاه ، من ١٩٨٤ الى ١٩٨٥ ريثما يتضح وضع الخطة الزرقاء . واستعرض الاجتماع (أثينا ، ٦-٩ أيار/ مايو ١٩٨٥) أنشطة ١٩٨٤ وناقش برنامج وميزانية ١٩٨٦-١٩٨٧ وأقرهما . ووافق الاجتماع على التوصيات المتعلقة بتحقيق الانسجام والتعاون ، في المستقبل ، بين الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط (UNEP/WG.129/8) .

١٣٩ - وقد وفرت تسهيلات خدمة المؤتمرات بالوحدة من أجل بعض الاجتماعات ذات الصلة :

- الفريق العامل الرابع عشر المعني بانتقال الملوثات عبر الجو والثابع لفريق الخبراء المشترك بين المنظمة الاستشارية الحكومية الدولية للملاحة البحرية ومنظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية والمعني بالنواحي العلمية للتلوث البحري (GESAMP) (أثينا ، ٢١-٢٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٨٥) .

- الاجتماع المشترك بين الأمانات بشأن التعاون العربي الاقليمي لحماية وتنمية البيئة البحرية وموارد المناطق الساحلية (أثينا ، ١٦-١٧ شباط/ فبراير ١٩٨٥ ، الوثيقة UNEP/WG.126/5) .

- الفريق العامل التابع للمكتب الاقليمي الأوروبي لمنظمة الصحة العالمية والمعني بوضع مبادئ توجيهية بشأن ملوثات الهواء العضوية المسببة للسرطان (أثينا ، ٤-٨ آذار/ مارس ١٩٨٥) .

١٤٠ - ويوصي المدير التنفيذي بأن يقر الاجتماع الأنشطة المقترحة ومشروع الميزانية للاجتماعات في الفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ والواردة في المرفق الخامس :

- اجتماعان للمكتب كل سنة .

- اجتماعان مشتركين بين النقاط المركزية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، نيسان/ أبريل ١٩٨٦ ، نيسان/ أبريل ١٩٨٧ .

- اجتماع برامج المعونة الثنائية والمتعددة الأطراف المهمة بتمويل المشاريع المتصلة بخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، أيلول/ سبتمبر ١٩٨٦ .

- فريق الخبراء العامل المعني بالمسؤولية والتعويضات ، تشرين الثاني /
نوفمبر ١٩٨٦ •
- الفريق العامل المعني بتمويل الصندوق الاستثماري للبحر الأبيض المتوسط ، شباط/
فبراير ١٩٨٦ •
- اجتماع الخبراء المعني بالجوانب التقنية المتصلة بالبروتوكول البحري قرب
الشاطيء (حزيران / يونيو ١٩٨٦) •
- اجتماع الخبراء المعني بالمشروع التمهيدي للبروتوكول البحري قرب الشاطيء
(تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٦) •
- مؤتمر المفوضين للنظر في مشروع البروتوكول الخاص بأعمال الاستكشاف والاستغلال
البحرية قرب الشاطيء (أيار / مايو ١٩٨٧) •
- عقد الاجتماع العادي الخامس للأطراف المتعاقدة في أيلول / سبتمبر ١٩٨٧ في
أشينا •

جيم - الصندوق الاستثماري للبحر الأبيض المتوسط

- ١٤١ - يظهر الوضع بالنسبة للمساهمات في المرفق الثالث لهذا التقرير • وفي ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٨٤ كان مبلغ ٣٨٠ ٩٨٤ دولارا لايزال غير مسدد عن ١٩٨٤ والأعوام السابقة وكان مبلغ ٨٩٠ ٧١
دولارا قد سدد مقدما عن عام ١٩٨٥ • وعلاوة على ذلك ، خفضت مساهمة الجماعة الاقتصادية
الأوروبية من ٥٢٥ ٠٠٠ دولار الى ٤٣٧ ٤١٨ دولارا ، وعملت المساهمة الطوعية البالغة ٥١ ٠٣١ دولارا ،
المقدمة من ايطاليا في ١٩٨١ ، باعتبارها دفعة مسبقة وخصمت من مدفوعات ١٩٨٤ ، ودفعت مساهمة
البلد المضيف عن عام ١٩٨٤ ، البالغة ٤٠٠ ٠٠٠ دولار ، في كانون الثاني / يناير ١٩٨٥ • وكان هناك
عجز إجمالي قدره ٩٧٤ ٥٤١ ١ دولارا بالمقارنة بمبلغ ال ٦٠٠ ٠٠٠ دولار المتوقع في تقديرات التدفقات
النقدية لعام ١٩٨٤ •
- ١٤٢ - وظل الانفاق في عام ١٩٨٤ دون المستوى المرخص به من الأطراف المتعاقدة وقدره ١٦٧.٦٩٠ ٤
دولارا ، ويرجع ذلك ، أساسا ، الى التأخير في إبرام جميع اتفاقات المراقبة ، وحالة الخطة الزرقاء ،
والتأخير في استهلال العمل في مركز مدينة تونس • أما الالتزامات الآجلة لعام ١٩٨٥ فقد
بلغت ١ ٧٤٢ ٩٨١ دولارا بالمقارنة بتقديرات العام الماضي البالغة ١ ٩٠٠ ٠٠٠ دولار •
- ١٤٣ - وتظهر حالة الانفاق في عام ١٩٨٤ والالتزامات لعام ١٩٨٥ في المرفق الرابع •
- ١٤٤ - ويرغب المدير التنفيذي في أن يكرر اقتراحه المتعلق بإنشاء فريق عامل تابع للأطراف
المتعاقدة من أجل تقديم المشورة بشأن الخطوات العملية التي تستهدف تزويد الأمانة برأس مال
متداول لمواجهة التقلبات والتأخير في المساهمات •
- ١٤٥ - وترد مقترحات المدير التنفيذي المتعلقة بميزانيات برامج ١٩٨٦-١٩٨٧ في المرفق الخامس
وهي معروضة على الاجتماع لأقرارها •

١٤٦ - وتتطلب التقديرات المنقحة للتدفقات النقدية للفترة ١٩٨٤-١٩٨٧ ، التي تظهر في المرفق السادس ، مساهمات مقدارها ٠٠٠ ٨٦٤ ٥ دولار لفترة السنتين ١٩٨٦-١٩٨٧ ، بزيادة مقدارها ١٠ في المائة سنويا على المستوى الموافق عليه لعام ١٩٨٥ . وحيث أن جدول الأنصبة المقررة في الميزانية العادية للأمم المتحدة ظل كما هو دون تغيير ، فان حصص المساهمات لعامي ١٩٨٦ و ١٩٨٧ معروضة في المرفق السابع كما يعتمدها الاجتماع .

١٤٧ - وقد درست الأمانة الاقتراح المقدم من ممثل الجماعة الاقتصادية الأوروبية (UNEP/IG.40/5) ، الفقرة ٣) بشأن ادخال تعديل على القواعد المالية . ومن الجدير بالذكر أن الصندوق الاستثماري للبحر الأبيض المتوسط يدار بموجب القواعد المالية للأمم المتحدة ونشرة الأمين العام بشأن انشاء الصناديق الاستثمارية وادارتها .

١٤٨ - وقد اعتمدت الأطراف المتعاقدة اختصاصات لادارة الصندوق الاستثماري تكمل القواعد المذكورة أعلاه (UNEP/IG.14/9) ، المرفق التاسع) . وتقتضي هذه الاختصاصات بعرض الميزانية في بابين ، يغطي الباب الأول النفقات الناشئة عن الاتفاقية والبروتوكولات المتعلقة بها ، ويغطي الباب الثاني الأنشطة الأخرى التي تمت الموافقة عليها كجزء من خطة عمل البحر الأبيض المتوسط .

١٤٩ - والاجتماع مدعو الى النظر في عناوين الفصول المنقحة التالية التي يقصد منها توفير معلومات واشارات أوضح فيما يتعلق بالأساس القانوني ذي الصلة لكل نشاط :

الباب الأول

المادة ١٣ من الاتفاقية	الفصل ١ - التنسيق
المادة ١٣ من الاتفاقية	الفصل ٢ - الاجتماعات التي تقضي بعقدها الاتفاقية والبروتوكولات
المادة ١٠ من الاتفاقية	الفصل ٣ - مراقبة المد بول
المادة ٨ من بروتوكول المصادر البرية	الفصل ٤ - بحوث المد بول
المادة ٢-١١ من الاتفاقية	الفصل ٥ - المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط
المادة ٩ من بروتوكول المصادر البرية	الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات
المادة ٧ من البروتوكول الخاص بحالة طوارئ التلوث المفاجئة	
المادة ٣-١١ من الاتفاقية	

الباب الثاني

الفصل الأول - الخطة الزرقاء

الفصل الثاني - برنامج الأعمال ذات

الأولوية

الفصل الثالث - المناطق ذات الحماية

الخاصة

خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

خطة عمل البحر الأبيض المتوسط

والتقسيم الى بايين هو لأغراض توفير المعلومات فقط ، نظرا لأن المساهمات في الصندوق الاستثماري للبحر الأبيض المتوسط انما تقدم لدعم جميع أنشطة خطة عمل البحر الأبيض المتوسط، التي تقرها بالاجماع اجتماعات الأطراف المتعاقدة.

CADRE-REFERES POUR A/5, SANS REDUCTION

CADRE-REFERES POUR A/5, SANS REDUCTION

المرفق الأول

توصيات المدير التنفيذي الى الأطراف المتعاقدة

- أولاً- الاتفاقية الاطارية والبروتوكولات المتعلقة بها
- ان الأطراف المتعاقدة :
- ١- تعيد تأكيد الحاجة الى اعداد تقرير سنوي موحد عن الخطوات المتخذة في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها ، على أن يقدم الى الأمانة بحلول ٣٠ حزيران / يونيه من كل عام •
 - ٢- تدعو كل الأطراف المتعاقدة الى التصديق على بروتوكول المصادر البرية •
 - ٣- تدعو كل الأطراف المتعاقدة الى التصديق على بروتوكول المناطق ذات الحماية الخاصة •
 - ٤- ترحو من الأمانة أن تشرع في اعداد بروتوكول بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث الناشء عن أعمال الاستكشاف والاستغلال البحرية قرب الشاطئ •
 - ٥- ترحو من الأمانة أن تعقد في عام ١٩٨٦ اجتماعاً لفريق خبراء حكوميين عامل مخصص يعنى بالمسؤولية والتعويض •
 - ٦- تدعو الأطراف المتعاقدة الى أن تصدق على كل الاتفاقات الدولية المتصلة بحماية البيئة •
 - ٧- توصي بتوفير ما يكفي من مرافق الاستقبال بالموانئ في منطقة البحر الأبيض المتوسط وفقاً لما تقضي به الاتفاقية الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن- (MARPOL 1973/78) •
 - ٨- ترحب بعزم الاتحاد البرلماني الدولي على أن يعقد في عام ١٩٨٦ اجتماعاً للجنة الخاصة لدراسة سبل مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط ، وتدعو الأمانة الى مساعدة اللجنة في أعمالها •
- ثانياً- تخطيط الموارد وادارتها على نحو متكامل
- ألف - الخطة الزرقاء
- ان الأطراف المتعاقدة :
- ١- ترحب بتوصيات الاجتماع المشترك بين النقاط المركزية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط ، الواردة في الوثيقة UNEP/WG.129/8 وتوعيد هذه التوصيات •
 - ٢- تكرر تأييد التزامها باستكمال ممارسة الخطة الزرقاء بنهاية عام ١٩٨٧ •
 - ٣- توصي بالتشجيع على مشاركة المؤسسات الوطنية وجميع النقاط المركزية للخطة الزرقاء في الممارسة ، وبتهيئة هذه المشاركة CADRE-REPERES POUR A/E SANS REDUCTION
 - ٤- تعيد تأكيد النداء الموجه الى الأطراف المتعاقدة باناحة الموارد العينية لتكملة مخصص الميزانية من الصندوق الاستئماني •

الثالث- البرنامج طويل الأجل لأعمال مراقبة وبحوث التلوث في البحر الأبيض المتوسط (مد بول)

ألف- البحوث والمراقبة

ان الأطراف المتعاقدة :

١- ترحب بتوصيات اجتماع الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني للمد بول (UNEP/WG.118/9) ، وتوعيد هذه التوصيات •

٢- تكرر تأكيد أن الأهداف الرئيسية للمد بول تتمثل في توفير المعلومات اللازمة لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكولاتها ولتقييم فعالية التدابير المتخذة من قبل الأطراف المتعاقدة لمنع التلوث •

باء- التنفيذ التقني لبروتوكول المصادر البرية

ان الأطراف المتعاقدة :

١- تسلّم بأن التنفيذ المبكر للبروتوكول يعتبر أهم اسهام في مكافحة الملوثات الداخلة الى البحر الأبيض المتوسط •

٢- تدعو الأمانة الى اقتراح ترتيب أولوية وجدول زمني واقعي لوضع البرامج والتدابير بما في ذلك مستويات الابتعاث العامة ومستويات الاستعمال ، اللازمة لتنفيذ البروتوكول •

جيم- اعتماد معايير موقتة للنوعية البيئية لمياه الاستحمام

ان الأطراف المتعاقدة :

١- تعتمد المعايير الموقتة للنوعية البيئية ، الموضوعة من قبل منظمة الصحة العالمية بالاشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، التي أوصى بها الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني في الوثيقة UNEP/WG.118/9 ، المرفق السادس •

دال- اعتماد معايير موقتة للنوعية البيئية للزئبق

ان الأطراف المتعاقدة :

١- تعتمد المعايير الموقتة للزئبق في الأطعمة البحرية ، الموضوعة من قبل منظمة الصحة العالمية بالاشتراك مع منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والواردة في الوثيقة UNEP/WG.91/5 (الفقرة ١٠٩) ، والتوصيات الواردة في الفقرة ١١٣ •

وقد أوصى فريق الخبراء العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني بصيغة بديلة مستنسخة في الوثيقة UNEP/WG.118/9 ، المرفق الخامس •

هـ- اعداد معايير اضافية للنوعية البيئية

ان الأطراف المتعاقدة :

- ١- تقرر وجوب أن ينظر الاجتماع الرابع للفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني فسي معايير اضافية للنوعية البيئية ، ولاسيما فيما يتعلق بالمحاريات والمناطق التي تنمو فيها المحاريات وبالمواد الهيدروكربونية البترولية ، قبل أن تقدمها الأطراف المتعاقدة للاعتماد.

رابعاً- التعاون في حالات الطوارئ

ان الأطراف المتعاقدة :

- ١- توصي بأن تقوم جميع الدول الساحلية بوضع واعتماد خطط وطنية للطوارئ ، وهي شرط أساسي ضروري لاقامة ترتيبات متعددة الأطراف ودون اقليمية للمساعدة المتبادلة في حالات الطوارئ .
- ٢- توصي بأن يضع المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط مقترحات للترتيبات دون الاقليمية للتعاون في حالات الطوارئ الناشئة عن التلوث بالنفط .

خامساً- الترتيبات الموسمية

ان الأطراف المتعاقدة :

- ١- تكرر تأكيد الدور التنسيقي الرئيسي لوحدة التنسيق فيما يتعلق بتنفيذ كل عناصر خطة العمل وجميع عناصر الاتفاقية ، بما في ذلك بروتوكولها .
- ٢- تلاحظ مع الارتياح تضافر مراكز النشاط الاقليمي للخطة الزرقاء (صوفيا أنتيبوليس) وبرنامج الأعمال ذات الأولوية (سبلت) والمناطق ذات الحماية الخاصة (مدينة تونس) .
- ٣- تعيد تأكيد أن مراكز النشاط الاقليمي ومؤسسات وطنية عهد اليها بتنفيذ مهام محددة بموجب خطة عمل البحر الأبيض المتوسط .
- ٤- توعك أن الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني للمد بول والاجتماعات المشتركة بين النقاط المركزية الوطنية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية هي الهيئات الفرعية الدائمة للأطراف المتعاقدة فيما يتعلق بالعناصر العلمية / التقنية والاجتماعية الاقتصادية لخطة العمل .
- ٥- توصي بأن يعقد اجتماع في عام ١٩٨٦ لاستعراض هيكل ووظائف المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط وأن تقدم توصياته الى الاجتماع العادي الخامس للأطراف المتعاقدة من أجل اتخاذ قرار بشأنها .
- ٦- توصي بأن تقوم الأمانة باجراء مسح لبرامج التدريب و برامج التعاون التقني المتصلة بمختلف عناصر خطة العمل وأن يتاح لجميع الأطراف المتعاقدة الاطلاع على نتائجها .

٧- ترحب بالخطوات الموصى باتخاذها لاستهلال العمل على الصعيد القطري في الدعاية لدور خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في حماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث ، وفقا لما اقترحه اجتماع مدراء مراكز الأمم المتحدة للاعلام .

٨- ترحب بصدور النشرة الاعلامية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط " MED WAVE " وتعتبرها مساهمة قيمة في تبادل المعلومات .

سادسا- الترتيبات المالية

ان الأطراف المتعاقدة :

١- تحيط علما بحالة الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط وتدعو الدول المتأخرة في سداد المبالغ المستحقة عليها الى سدادها باعتبار ذلك مسألة ذات أولوية .

٢- تعتمد ميزانية فترة العامين ١٩٨٦-١٩٨٧ ، كما هي مبينة في المرفق الخامس .

٣- توافق على صافي الايراد النقدي المبين في المرفق السادس .

٤- تعتمد ، رهنا بالعمليات الدستورية ذات الصلة ، حصص المساهمات في الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط لعامي ١٩٨٦ و ١٩٨٧ بالمبالغ المبينة في المرفق السابع .

المرفق الثاني

الوضع بالنسبة لآعمال التوقيع والتصديق على اتفاقية حماية البحر الأبيض المتوسط

من التلوث والبروتوكولات المتعلقة بها

في ٣١ آذار/مارس ١٩٨٥

مناطق الحماية الخاصة (٧)		المنابر البرية (٣)		المنابر البحرية (٢)		الاتفاقيات (١)		التوقيع	
التصديق	التوقيع	التصديق	التوقيع	التصديق	التوقيع	التصديق	التوقيع	التصديق	التوقيع
—	—	—	—	(٥) ٨١/٣/١٦	—	(٥) ٨١/٣/١٦	—	(٥) ٨١/٣/١٦	—
—	—	(٥) ٨٣/٥/٢	—	٧٩/١١/١٩	٧٦/٢/١٦	٧٩/١١/١٩	٧٦/٢/١٦	(٥) ٨١/٣/١٦	٧٦/٢/١٦
—	—	(٥) ٨٣/٥/١٨	—	(٦) ٧٨/٨/٢٤	٧٦/٢/١٦	(٦) ٧٨/٨/٢٤	٧٦/٢/١٦	(٦) ٧٨/٨/٢٤	٧٦/٢/١٦
٨٣/٧/٨	٨٣/٢/١٦	(١)(٤) ٨٢/٧/١٣	—	(٦) ٧٨/٣/١١	٧٦/٢/١٦	(٦) ٧٨/٣/١١	٧٦/٢/١٦	(٦)(٤) ٧٨/٣/١١	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	—	٨٠/٥/١٧	٧٩/١/٣	٧٦/٢/١٦	٧٩/١/٣	٧٧/٢/١٦	٧٩/١/٣	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٤	—	٨٠/٥/١٨	٧٨/٣/٣	٧٦/٢/١٦	٨٤/٣/١	٧٦/٢/١٦	٧٨/٣/٣	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٤	—	٨٠/٥/١٧	٧٩/٢/٣	٧٦/٢/١٦	٧٩/٢/٣	٧٦/٢/١٦	٧٩/٢/٣	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	—	٨٠/٥/١٧	(٥) ٧٧/١/٨	٧٦/٢/١٦	(٥) ٧٧/١/٨	٧٦/٢/١٦	(٥) ٧٧/١/٨	٧٦/٢/١٦
—	—	—	٨٠/٥/١٧	٧٩/١/٣١	٧٦/٢/١٦	٧٧/١/٣١	٧٧/١/٣١	٧٩/١/٣١	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	—	٨٠/٥/١٧	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	٨٣/١/١٢	٨٠/٥/١٧	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦	٧٧/١/٣٠	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	—	٨٠/٥/١٧	٨٠/١/١٥	٧٦/٢/١٦	٨٠/١/١٥	٧٦/٢/١٦	٨٠/١/١٥	٧٦/٢/١٦
—	٨٢/٤/٣	٨٤/٦/٦	٨٠/٥/١٧	(٥) ٧٨/١/٢٦	٧٦/٢/١٦	(٥) ٧٨/١/٢٦	٧٦/٢/١٦	(٤) ٧٨/١/٢٦	٧٦/٢/١٦
—	—	—	٨٠/٥/١٧	٧٧/٧/٣٠	٧٦/٥/٢٥	٧٧/٧/٣٠	٧٦/٥/٢٥	٧٧/٧/٣٠	٧٦/٥/٢٥
٨٣/٥/١٦	٨٢/٤/٣	٨١/١/٠/٢٩	٨٠/٥/١٧	٨١/٤/٦	٧٦/٢/١٦	٨١/٤/٦	٧٦/٢/١٦	٨١/٤/٦	٧٦/٢/١٦
—	٨٣/٣/٣٠	(٥) ٨٣/٢/٣١	—	٧٨/١/١٣	٧٦/٩/١٥	٧٨/١/١٣	٧٦/٩/١٥	٧٨/١/١٣	٧٦/٩/١٥
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
٨٤/٦/٣٠	٨٣/٣/٣٠	(٦) ٨٣/١٠/٧	٨٠/٥/١٧	(٦) ٨١/٨/١٢	٧٦/٩/١٣	(٦) ٧٨/٣/١٦	٧٦/٩/١٣	(٦) ٧٨/٣/١٦	٧٦/٩/١٣

(١) البروتوكول الخاص بمنع تلوث البحر الأبيض المتوسط الناشئ عن الناء السفن والطائرات

(٢) البروتوكول الخاص بالتعاون في مكافحة تلوث البحر الأبيض المتوسط بالخط وبقية من المواد الغازية في حالات الطوارئ

(٣) البروتوكول الخاص بحماية البحر الأبيض المتوسط من التلوث من مصادر برية

(٤) مع الحفاظ البروتوكول الخاص بالمناطق ذات الحماية الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط

(٥) الانضمام المصادقة البروتوكول الخاص بالمناطق ذات الحماية الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط

الهيئة الاقتصادية الأوروبية

البلد	تعهدات لم تدفع حتى ٨٢/١٢/٢٠٠١	تسويات لسنوات سابقة	تعهدات لعام ١٩٨٤	تعهدات لعام ١٩٨٥	تعهدات لعام ١٩٨٦	تعهدات لعام ١٩٨٧	التحميل خلال عام ١٩٨٤		تعهدات لم تدفع عن عام ١٩٨٤ وعن سنوات سابقة	تعهدات لم تدفع عن عام ١٩٨٥
							تسويات لسنوات سابقة	تعهدات لعام ١٩٨٤		
الجزائر	٤٦ ٦٤٣	-	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨	٤٢ ٦٤٨
قبرص	-	-	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤
مهمبر	-	-	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤
فرنسا	-	-	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤	١٣ ٨١٤
اليونان	٩٢ ٨٩٥	-	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥	٩٢ ٨٩٥
اسرائيل	٥٧ ٨٩٥	(١٤٠ ١٥)	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥
اليونان	٥ ٧٥٥	-	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥	٥ ٧٥٥
لبنان	٥٧ ٨٩٥	-	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥
الجمهورية العربية الليبية	٥٧ ٨٩٥	-	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥	٥٧ ٨٩٥
مالطة	-	-	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥
موناكو	-	-	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥	١٧ ٠١٥
المغرب	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
اسبانيا	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
الجمهورية العربية السورية	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
تونس	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
تركيا	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
يوغوسلافيا	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
الجماعة الاقتصادية الاوروبية	٨٧ ٨٩٥	-	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥	٨٧ ٨٩٥
المجموع	٤٦ ٦٤٣	(١٤٠ ١٥)	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨	٤٦ ٦٤٨

المرفق الثالث
الوضع بالنسبة للمساهمات للمندوق الاستثنائي للبحر الأبيض المتوسط
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
(بدورات الولايات المتحدة)

المرفق الرابع
الوضع بالنسبة للاتفاق لعام ١٩٨٤ والاتزامات لعام ١٩٨٥ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٨٤
ومشروع الميزانية للفترة ١٩٨٦-١٩٨٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

مقترح	مقترح	١٩٨٥		١٩٨٤		
		التزم به	اعتمد	أنفق	اعتمد	
١٩٨٧	١٩٨٦	١٧٤٩٨١	٣٧٧٨٠٠٠	٢٥٤٢١٧٨	٤١٦٧٦٩٠	<p>الباب الأول</p> <p>١ - التنسيق</p> <p>٢ - الاجتماعات</p> <p>٣ - مراقبة المد بول</p> <p>٤ - بحوث المد بول</p> <p>٥ - المركز الاقليمي لمكافحة الطلوث بالنفط</p> <p>٦ - التدريب وتبادل المعلومات</p> <p>الباب الثاني</p> <p>١ - الخطة الزرقاء</p> <p>٢ - برنامج الاعمال ذات الأولوية</p> <p>٣ - المناطق ذات الحماية الخاصة</p> <p>المجموع</p>
٧٩٢٢٦٠	٧٨٠٤٨٠	١٠٣١	٧٤٠٠٠٠	٦٩٥٩٤٤٠	٨١٧٢٤٠	
١٧٢٠٠٠	١٠٢٠٠٠	٦٠٠٠	١٠٤٠٠٠	١٤٨٣٠٥	١٧٥٠٠٠	
١٠٥٠٠٠	٩٠٠٠٠٠	٣٨٩١٠٠	٨٥٠٠٠٠	٥٧٨٦٣٤	١٠٩٠٠٠	
٣٥٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠	٣٤٩٠٠٠	٥٧٥٠٠٠	٣١٥١٠٩	٤٦٠٠٠	
٤٣٠٠٠٠	٤٣٠٠٠٠	٥٥٩٠٠٠	٥٣٠٠٠٠	٣١٦٥٢٤	٤١٠٠٠	
١٩٠٠٠٠	١٧٥٠٠٠	-	١٣٧٠٠٠	٣٩٣١٣	١٨٧٠٠٠	
٦٣٠٠٠٠	٨٠٥٠٠٠	-	٦٢٠٠٠٠	٣٧١٣٧٥	٥٠٠٠٠	
٥٩١٠٠٠	٥٤٩٠٠٠	٣٦٨٥٠	١٣١٠٠٠	٧٦٩٧٤	٣٤٥٤٥٠	
٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠	-	١٨٣٠٠٠	
٤٤٠٥٦٠	٤٣١٣٤٣	١٧٦٥٣٨١	٣٧٧٨٠٠٠	٢٥٤٢١٧٨	٤١٦٧٦٩٠	المجموع

المرفق الخامس

مشروع ميزانية البرنامج لعامي ١٩٨٦ و ١٩٨٧

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٧	١٩٨٦	
		<u>الباب الأول</u>
٧٩٢ ٢٦٠	٧٨٠ ٤٨٠	الفصل ١ - التنسيق
١٧٢ ٠٠٠	١٠٢ ٠٠٠	الفصل ٢ - الاجتماعات
١ ٠٥٠ ٠٠٠	٩٠٠ ٠٠٠	الفصل ٣ - المد يول : المراقبة
٣٥٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	الفصل ٤ - المد يول : البحوث
٤٣٠ ٠٠٠	٤٣٠ ٠٠٠	الفصل ٥ - مركز مكافحة التلوث بالنفط
١٩٠ ٠٠٠	١٧٥ ٠٠٠	الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات
		<u>الباب الثاني</u>
٦٣٠ ٠٠٠	٨٠٥ ٠٠٠	الفصل ١ - الخطة الزرقاء
٥٩١ ٠٠٠	٥٤٩ ٠٠٠	الفصل ٢ - برنامج الأعمال ذات الأولوية
٢٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	الفصل ٣ - المناطق ذات الحناية الخاصة
٤ ٤٠٥ ٢٦٠	٤ ٢٤١ ٤٨٠	المجموع الكلي

CADRE-REPERES POUR A/5, SANS REDUCTION

المرفق الخامس (تابع)

الباب الأول

الفصل ١ - التنسيق

١٩٨٧	١٩٨٦	شهر عمل	
			١ - الموظفون
			(أ) الخبراء / الموظفون (١) / (٢)
٨١ ٣٩٢	٧٩ ٠٢١	١٢	- منسق ، أ • مانوس (ايطاليا) ، مد - ٢ ، دائم
			- موظف برنامج متقدم / أخصائي علوم بحرية
٦٧ ٥٧٦	٦٥ ٦٠٨	١٢	ل • جفتيش (يوغوسلافيا) ، ف - ٥ ، تعيين محدد المدة
			- موظف برنامج / اقتصادي ، ١ • دهارات (ليبيا) ،
٥٨ ٢٤٢	٥٦ ٥٤٦	١٢	ف - ٤ ، تعيين محدد المدة
			- موظف برنامج مساعد / أخصائي علوم بحرية
			ف • س • سيفيلي (ايطاليا) ، ف - ٢ / ف - ٣ ،
٤٤ ٤٣١	٤٣ ١٣٧	١٢	تعيين محدد المدة
			- أخصائي معالجة بيانات ، ك • ألتينر (تركيا) ، ف - ٢ ،
٣٧ ٩٧٦	٣٦ ٨٧٠	١٢	تعيين محدد المدة
١١ ٢٦٣	١٠ ٩٣٥	٢	- رئيس خدمات الحاسب الالكتروني ، ب • ليز ، ف - ٥ (٣)
٣٠٠ ٨٨٠	٢٩٢ ١١٧		المجموع الفرعي ١ - (أ) الخبراء

(١) تعيين دولي •

(٢) • بالإضافة الى وظيفة موظف اداري ، م • ماركيه (فرنسا) ، ف - ٢ ، دائم ، ١٢ شهر عمل ، تكاليف ١٩٨٦ : ٤١ ٤٧٧ دولار وتكاليف ١٩٨٧ : ٤٢ ٧٢١ دولار ، تدفع تكاليف هذين العاملين من تكاليف دعم البرنامج •

(٣) برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، جنيف •

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	شهر عمل	(ب) الخبراء الاستشاريون
٤ ٤٠٠	٤ ٠٠٠	٥	- أمين المكتبة
٤ ٤٠٠	٤ ٠٠٠	٢	- محرر
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠		- محرر علمي
-	٥ ٠٠٠		- اعداد الوثائق للفريق العامل المعني بتمويل الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط
٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠		- اعداد الوثائق المتعلقة بالجوانب التقنية والقانونية لبروتوكول منع التلوث الناشئ عن أعمال الاستكشاف والاستغلال البحرية قرب الشاطئ
-	١٠ ٠٠٠		- اعداد الوثائق لاجتماع الفريق العامل المعني بالمسؤولية والتعويض
٢٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠		- غير محددة (طارئة)
٥٣ ٨٠٠	٦٨ ٠٠٠		المجموع الفرعي ١ - (ب) الخبراء الاستشاريون

CADRE-REPÈRES POUR A/5, SANS REDUCTION

CADRE-REPÈRES POUR A/4, SANS REDUCTION

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	شهر عمل
		(ج) الدعم الاداري
		- سكرتير متقدم ، تعيين دولي ، خدمة ميدانية (جاري تعيينه)
٣٤ ٩٠٦	٣٣ ٥٦٣	١٢
		- مساعد اداري ، ن . زيفيلاكيس (اليونان) ، ع - ٥ ، تعيين محلي محدد المدة
١٥ ٦١١	١٤ ١٩٢	١٢
		- مساعد لشؤون الاعلام - ه . ماروديس - بيسالا (اليونان) ، ع - ٥ ، تعيين محلي محدد المدة
١٢ ٨٧٠	١١ ٧٠٠	١٢
		- سكرتير يجيد لغتين ، د . فوغا (اليونان) ، ع - ٤ ، تعيين محلي محدد المدة
١٣ ٨٠٤	١٢ ٥٤٩	١٢
		- سكرتير يجيد لغتين ، ا . فارلا (اليونان) ، ع - ٤ ، تعيين محلي محدد المدة
١٣ ٥٤٨	١٢ ٣١٦	١٢
		- طابع يجيد لغتين ، باباجورجوبولوس (اليونان) ، ع - ٣ ، تعيين محلي محدد المدة
١١ ٥٢٧	١٠ ٤٧٩	١٢
١١ ٥٢٧	١٠ ٤٧٩	١٢
		- طابع يجيد لغتين ، ع - ٣ ، جاري تعيينه (محلي) عامل تشغيل الهاتف / موظف استقبال - ا . زاميس
١٠ ٩٨٨	٩ ٩٨٩	١٢
		(اليونان) ، ع - ٢ ، تعيين محلي محدد المدة
		- سائق / كاتب - د . ماغيراس (اليونان) ، ع - ٢ ، تعيين محلي محدد المدة
٩ ٦٤١	٨ ٧٦٥	١٢
٨ ٥١٨	٧ ٧٤٤	٨
		- مساعدة مؤقتة
٦ ٩٩٠	٦ ٣٥٧	
		- أجر اضافي
١٤٩ ٩٣٠	١٣٨ ١٣٣	المجموع الفرعي ا - (ج) الدعم الاداري
٥٠٤ ٦١٠	٤٩٨ ٢٥٠	المجموع الفرعي ا

المرفق الخامس (تابع)

1987	1986	شهر عمل
55 000	50 000	٢ - السفر في مهام رسمية
55 000	50 000	المجموع الفرعي ٢
٢ 500	٤ 500	٣ - العقود من الباطن
5 000	5 000	- التدريب على اللغة وجهاز الوانغ
5 000	5 000	- مطبوعات متنوعة
٢٠ 000	٢٠ 000	- الوسائل السمعية البصرية
		- غير محددة
٣٢ 500	٣٢ 500	المجموع الفرعي ٣
19 000	18 000	٤ - المعدات
-		(أ) المعدات القابلة للاستهلاك
-		(ب) المعدات غير القابلة للاستهلاك
-		- معدات معالجة البيانات
-	٤ 000	وحدة طرفية
-	٢ 700	خزانة صامدة للنار
-	5 000	- الوسائل السمعية البصرية (آلات عرض، شاشة عرض)
5 000	5 000	- غير محددة
٢٤ 000	٣٤ 700	المجموع الفرعي ٤ - (أ) و (ب)
54 700	٤٩ 730	٥ - استئجار المباني وصيانتها
1٢ 750	11 500	- الايجار
		- التنظيف
٦٧ ٢50	٦١ ١٣0	المجموع الفرعي ٥

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	شهر عمل
		٦ - تشغيل المعدات وصيانتها (آلات كاتبة ، آلة تصوير مستندات ، حاسب الكتروني ، سيارة رسمية)
٣٣ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	
٣٣ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٦
		٧ - تكاليف اعداد التقارير
١١ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	
١١ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٧
		٨ - النثریات
٥٥ ٠٠٠	٥٥ ٠٠٠	(أ) التلكس والهاتف والبريد والشحن
٤ ٤٠٠	٤ ٠٠٠	(ب) الضیافة
٥ ٥٠٠	٥ ٠٠٠	(ج) متنوعات
٦٤ ٩٠٠	٦٤ ٠٠٠	المجموع الفرعي ٨
٧٩٢ ٢٦٠	٧٨٠ ٤٨٠	مجموع الفصل ١

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الأول)

الفصل ٢ - الاجتماعات

١٩٨٧	١٩٨٦	
١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	- اجتماعات المكتب
		- الاجتماعات المشتركة بين النقاط المركزية لكل من الخطة الزرقاء وبرنامج الأعمال ذات الأولوية لخطة عمل البحر الأبيض المتوسط
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	
-	١٠ ٠٠٠	- اجتماع بشأن برامج المعونة الثنائية والمتعددة الأطراف
-	١٠ ٠٠٠	- الفريق العامل المعني بالمسؤولية والتعويض
-	١٠ ٠٠٠	- الفريق العامل المعني بتمويل الصندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط
-	٣٠ ٠٠٠	- اجتماعات الخبراء بشأن البروتوكول البحري قرب الشاطيء (٢)
٥٠ ٠٠٠	-	- مؤتمر المفوضين بشأن البروتوكول البحري قرب الشاطيء
٨٠ ٠٠٠	-	- الاجتماع العادي الخامس للأطراف المتعاقدة
١٧٢ ٠٠٠	١٠٢ ٠٠٠	مجموع الفصل ٢

CADRE-REPERES POUR A/5, SANS REDUCTION

CADRE-REPERES POUR A/5, SANS REDUCTION

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الأول)

الفصل ٣ - المدبول - المراقبة

١٩٨٧	١٩٨٦		
١ - الموظفون (ألف)			
خبراء/ خبراء استشاريون			
٦٧ ٠٠٠	٦٥ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- خبير مصائد أسماك تابع لمنظمة الأغذية والزراعة ، ف - ٥			
٨٠ ٠٠٠	٧٨ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- أخصائي علمي متقدم تابع لمنظمة الصحة العالمية ، ف - ٥			
٦٢ ٠٠٠	٦٠ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- مهندس صيانة تابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية ، ف - ٣			
الدعم الإداري			
١٤ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- سكرتير تابع لمنظمة الأغذية والزراعة، أشينا ، محلي ع - ٤			
١٥ ٠٠٠	١٤ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- سكرتير تابع لمنظمة الصحة العالمية ، أشينا ، محلي ع - ٤			
٩ ٠٠٠	٨ ٠٠٠	٦ شهور عمل	٦ أشهر عمل
- سكرتير تابع لمنظمة الصحة العالمية ، كوبنهاغن ، محلي ع - ٤			
٢٧ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	١٢ شهر عمل	١٢ شهر عمل
- مساعد لشؤون المختبر تابع للوكالة الدولية للطاقة الذرية ، محلي ع - ٥			
٢٧٤ ٠٠٠	٢٦٢ ٠٠٠	مجموع العنصر	

(ألف) تكلفة موظفي اليونيب العاملين في المدبول تغطي عن طريق الفصل الأول (التنسيق) من ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط .

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	
٢ - السفر (باء)		
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	- منظمة الصحة العالمية
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	- منظمة الأغذية والزراعة
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	- اللجنة الحكومية الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو
٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	مجموع العنصر
٣ - العقود من الباطن		
-	١٢ ٠٠٠	- المعايرة المقارنة لطرائق تحليل المواد الهيدروكربونية البترولية (عن طريق اللجنة الحكومية الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو)
-	١٢ ٠٠٠	- المعايرة المقارنة للطرائق الميكروبيولوجية المرجعية (عن طريق منظمة الصحة العالمية)
٢٥ ٠٠٠	-	- طبع محضر الاجتماع الثامن المشترك بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي للبحر الأبيض المتوسط واللجنة الحكومية الدولية لعلم المحيطات التابعة لليونسكو واليونيب (عن طريق أمانة اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي للبحر الأبيض المتوسط)
٤٣١ ٠٠٠	٣١٦ ٦٠٠	- المساعدة عن طريق الاتفاقات
٤٥٦ ٠٠٠	٣٤٠ ٦٠٠	مجموع العنصر

CADRE-REPERES POUR A/S, SANS REDUCTION

(باء) تكلفة سفر موظفي اليونيب في مهام تتعلق بالمد بول تغطي عن طريق الفصل الأول (التنسيق) من ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط *

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	
		٤ - الاجتماعات / التدريب / حلقات التدارس / الزمالات
		<u>الاجتماعات</u>
٥٠ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	- الفريق العامل المعني بالتعاون العلمي والتقني
		<u>التدريب</u>
٨٠ ٠٠٠	٨٠ ٠٠٠	- التدريب أثناء العمل (عن طريق الأمانة)
		<u>الزمالات</u>
		- زمالات لحضور الاجتماعات :
		- حلقات التدارس في اطار الاجتماع الثامن
		المشترك بين اللجنة الدولية للاستكشاف العلمي
		للبحر الأبيض المتوسط واللجنة الحكومية الدولية
	٤٥ ٠٠٠	لعلم المحيطات التابعة لليونسكو واليونيب
٤٠ ٠٠٠	-	- اجتماع تشاوري لتقييم نتائج أنشطة المراقبة
		- اجتماع تشاوري بشأن مراقبة المصادر البرية
١٥ ٠٠٠	-	(منظمة الصحة العالمية)
٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	- اجتماعات أخرى
٢١٥ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	مجموع العنصر

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	
		٥ - <u>المعدات (جيم)</u> <u>القابلة للاستهلاك</u>
٣٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	- قطع غيار لخدمة الصيانة الاعتيادية (عن طريق الوكالة الدولية للطاقة الذرية)
		<u>غير القابلة للاستهلاك</u>
٢٠ ٠٠٠	١٨ ٠٠٠	- معدات المختبرات (للمختبر الدولي للاشعاع البحري)
٥٠ ٠٠٠	٤٣ ٠٠٠	مجموع العنصر
-	-	٦ - <u>استئجار المباني وصيانتها (دال)</u>
-	-	مجموع العنصر
		٧ - <u>تشغيل المعدات وصيانتها (هاء)</u>
٢ ٠٠٠	١ ٨٠٠	- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
٢ ٠٠٠	١ ٨٠٠	مجموع العنصر

(جيم) المعدات الملتزم بها عن طريق الاتفاقات المدرجة في الفرع ٣ (العقود من الباطن) •

(دال) دون أن يتحمل المد بول أي تكاليف مباشرة CADRE-REFE

(هاء) لا يشمل هذا البند سوى تكلفة تشغيل وصيانة المعدات التي يستعملها المختبر الدولي للاشعاع البحري من أجل خدمة الصيانة الاعتيادية •

المرفق الخامس (تابع)

١٩٨٧	١٩٨٦	
		٨ - تكاليف اعداد التقارير (واو)
١ ٥٠٠	١ ٣٠٠	- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
١ ٥٠٠	١ ٣٠٠	مجموع العنصر
		٩ - النشريات (زاي)
١ ٥٠٠	١ ٣٠٠	- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
١ ٥٠٠	١ ٣٠٠	مجموع العنصر
١ ٠٥٠ ٠٠٠	٩٠٠ ٠٠٠	المجموع الكلي

(واو) تكاليف ترجمة وطبع وثائق برنامج الأمم المتحدة للبيئة المتعلقة بالمد بول تغطي عن طريق الفصل الأول (التنسيق) من ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط *

(زاي) تكلفة بنود النشريات المتعلقة بالمد بول ، التي يتحملها برنامج الأمم المتحدة للبيئة ، تغطي عن طريق الفصل الأول (التنسيق) من ميزانية خطة عمل البحر الأبيض المتوسط *

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الأول)

الفصل ٤ - المدبول - البحوث

١٩٨٧	١٩٨٦	
		العقود من الباطن
٣٦ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	النشاط ألف
١٨ ٠٠٠	١٦ ٠٠٠	باء
١٨ ٠٠٠	١٦ ٠٠٠	جيم
٣٦ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	دال
١٨ ٠٠٠	١٦ ٠٠٠	هاء
٢٦ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	واو
٢٦ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	زاي
٢٦ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	حاء
٢٠ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	طاء
١٦ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	ياء
٣٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	كاف
٣٠ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	لام
٣٠٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
		الاجتماعات
١٢ ٥٠٠	١٢ ٥٠٠	النشاط ألف
١٢ ٥٠٠	١٢ ٥٠٠	دال
-	١٢ ٥٠٠	هاء
-	١٢ ٥٠٠	كاف
٢٥ ٠٠٠	-	لام (اجتماعان)
٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	المجموع الفرعي
٣٥٠ ٠٠٠	٣٠٠ ٠٠٠	المجموع الكلي

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الأول)

الفصل ٥ - المركز الاقليمي لمكافحة التلوث بالنفط

شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل	شهر عمل
١٩٨٧	١٩٨٦	١٩٨٦	١٩٨٧
<u>١ - الموظفون</u>			
(أ) الخبراء والخبراء الاستشاريون			
٦٧ ٩٨٠	١٢	٦٦ ٠٠٠	١٢
- مدير (ف - ٥)			
٦٤ ٢٧٠	١٢	٦٢ ٤٠٠	١٢
- خبير تقني (ف - ٤)			
٥٩ ٧٤٠	١٢	٥٨ ٠٠٠	١٢
- نائب مدير / ادارة (ف - ٤)			
٤ ٧٠٠		٤ ٣٠٠	
- خبراء استشاريون			
(ب) الدعم الاداري			
٢٣ ٨٧٠	١٢	٢١ ٧٠٠	١٢
- موظف اعلام			
١٨ ٥٩٠	١٢	١٦ ٩٠٠	١٢
- سكرتير يجيد لغتين			
٣٣ ٢٢٠	٢٤	٣٠ ٢٠٠	٢٤
- كاتبان / طابعان ، عاملا تشغيل الهاتف والتلكس			
١٥ ٩٥٠	١٢	١٤ ٥٠٠	١٢
- بواب			
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	
<u>٢ - السفر</u>			
١٦ ٠٠٠		١٨ ٠٠٠	
<u>٣ - الزمالات</u>			
٦٩ ٠٠٠		٧٧ ٠٠٠	
<u>٤ - الاجتماعات</u>			
٥ ٠٠٠		١٠ ٠٠٠	
<u>٥ - المعدات</u>			
٥ ٦٨٠		٥ ٠٠٠	
تشغيل المعدات وصيانتها			
١ ٠٠٠		١ ٠٠٠	
صيانة المبنى			
٣٠ ٠٠٠		٣٠ ٠٠٠	
متنوعات			
٤٣٠ ٠٠٠		٤٣٠ ٠٠٠	
مجموع الفصل ٥			

المرفق الخامس (تابع)

الفصل ٦ - التدريب وتبادل المعلومات

١٩٨٧	١٩٨٦	
٩٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	- دعم الدورات التدريبية
		- المتدربون في وحدة تنسيق خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
١٥ ٠٠٠	١٣ ٠٠٠	
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	- الدعم اللازم للكليات الوطنية
		- ملخص المعونة الثنائية والمتعددة الأطراف المتعلقة بهدف خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
١٠ ٠٠٠	-	
		- رسالة أنباء البحر الأبيض المتوسط (انكليزية// فرنسية) ستة أعداد في السنة
٢٥ ٠٠٠	٢٥ ٠٠٠	
		- المسابقة الدولية لأعداد ملصق بشأن حماية البحر الأبيض المتوسط
١٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	
١٠ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	- متنوعات
١٩٠ ٠٠٠	١٧٥ ٠٠٠	مجموع الفصل ٦

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الثاني)

الفصل ١ - الخطة الزرقاء

١٩٨٧	١٩٨٦	
		<u>١ - الموظفون</u>
		(أ) <u>الخبراء/ الخبراء الاستشاريون</u>
٩٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	مدير علمي
٢٥٠ ٠٠٠	١٨٠ ٠٠٠	باحثون (ثلاثة)
٢٥ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	خبراء استشاريون
		<u>المساعدة</u>
		مساعد لشؤون استرجاع المعلومات
		أخصائي رياضيات
٨٠ ٠٠٠	٧٥ ٠٠٠	أخصائي تحليل ومعالجة البيانات
البلد المضيف	البلد المضيف	المساعدة الإدارية
٣٠ ٠٠٠	٤٥ ٠٠٠	<u>٢ - السفر</u>
٥٠ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	<u>٣ - العقود من الباطن</u>
		<u>٤ - الاجتماعات</u>
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	- اللجنة التوجيهية
٦٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	- اجتماعات أخرى
٥٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	<u>٥ - المعدات</u>
البلد المضيف	البلد المضيف	<u>٦ - استئجار المباني وصيانتها</u>
البلد المضيف	البلد المضيف	<u>٧ - تشغيل المعدات وصيانتها</u>
٥٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	<u>٨ - تكاليف اعداد التقارير</u>
٣٥ ٠٠٠	٣٥ ٠٠٠	<u>٩ - النثریات</u>
٦٣٠ ٠٠٠	٨٠٥ ٠٠٠	مجموع الفصل ١ ، الباب الثاني

المرفق الخامس (تابع)

(الباب الثاني)

الفصل ٢ - برنامج الأعمال ذات الأولوية

١٩٨٧	١٩٨٦	
		١ - <u>الموظفون</u>
البلد المضيف	البلد المضيف	مدير
٣٤ ٠٠٠	٣٨ ٠٠٠	خبراء
١٩٠ ٠٠٠	١٩٠ ٠٠٠	خبراء استشاريون
٢٥ ٠٠٠	٢٣ ٠٠٠	الدعم الإداري
البلد المضيف	البلد المضيف	المساعدة الإدارية
٢٢ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	٢ - <u>السفر</u>
٢٦ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	٣ - <u>العقود من الباطن</u>
١٧٤ ٠٠٠	١٦٤ ٠٠٠	٤ - <u>الاجتماعات</u>
		٥ - <u>المعدات</u>
٤ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	القابلة للاستهلاك
٣٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	غير القابلة للاستهلاك
البلد المضيف	البلد المضيف	٦ - <u>استئجار المباني وصيانتها</u>
٦ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٧ - <u>تشغيل المعدات وصيانتها</u>
٥٨ ٠٠٠	٥١ ٠٠٠	٨ - <u>تكاليف اعداد التقارير</u>
١٧ ٠٠٠	١٦ ٠٠٠	٩ - <u>التثريات</u>
٥٩١ ٠٠٠	٥٤٩ ٠٠٠	مجموع الفصل ٢ ، الباب الثاني

المرفق الخامس (تابع)

الباب الثاني

الفصل ٣ - المناطق ذات الحماية الخاصة

شهر عمل	١٩٨٦	شهر عمل	١٩٨٧
١ - الموظفون			
(أ) خبراء / خبراء استشاريون			
- خبير (معين من قبل مركز			
النشاط الاقليمي للمناطق ذات			
الحماية الخاصة)			
٧٢ ٣١٠	١٢	٧٠ ٢٠٦	١٢
- موظف لشؤون الوثائق			
٤٤ ٤٩٠	١٢	٤٣ ١٩٤	١٢
- خبراء استشاريون			
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	
(ب) الدعم الاداري			
- سكرتيز			
١٨ ١٥٠	١٢	١٦ ٥٠٠	١٢
٧ ٥٠٠		٧ ٥٠٠	
٢ - السفر			
٢٥ ٥٥٠		٢٥ ٦٠٠	
٣ - العقود من الباطن			
٤ - الاجتماعات			
٥ - المعدات			
٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠	
القبالة للاستهلاك:			
٦ - استئجار المباني وصيانتها			
٤ ٠٠٠		٤ ٠٠٠	
٧ - تشغيل المعدات وصيانتها			
٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠	
٨ - تكاليف اعداد التقارير			
٩ - النثرية			
١٠ ٠٠٠		١٠ ٠٠٠	
- الاتصالات ، البريد ، الشحن			
٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠	
- الضيافة			
٢ ٠٠٠		٢ ٠٠٠	
- متنوعات			
٢٠٠ ٠٠٠		٢٠٠ ٠٠٠	
مجموع الفصل ٣ ، الباب الثاني			

المرفق السادس

صافي الايراد النقدي للمنقح للفترة ١٩٨٤-١٩٨٧
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٧ مقدر	١٩٨٦ مقدر	١٩٨٥ منقح	١٩٨٤ منقح	
١١٠٧	١٣٣٦	٢٤٤٩	٢٢٧٨	١ - غير ملتزم به في بداية العام
٣٠٠٠	٣٠٠٠٠	١٧٤٣	١٤٠١	٢ - ملتزم به في نهاية العام السابق
٦٠٠	٨٠٠	٩٨٤	٥٥٩	٣ - مساهمات غير مدفوعة عن السنة السابقة
٣٠٧٢	٢٧٩٢	٢٥٣٩	٢٤١٨	٤ - مساهمات مستحقة عن العام الحالي
(٤٠٠)	-	(٧٥)	٧٢	٥ - مساهمات مدفوعة عن سنوات تالية
٦٦٦	٦٠٦	٥٥١	٥٥٥	٧ - مساهمة الجماعة الاقتصادية الأوروبية
٤٠٠	٤٠٠	٤٠٠	٧٣٢	٨ - فوائض مصرفية وإيرادات متنوعة
٨٤٤٥	٨٣٣٤	٧٧٩٤	٦٨٤٣	المجموع الفرعي
٤٥٠	٤٥٠	٤٠١	٨٠٠	المساهمة المقابلة
٥٠	٥٠	٤١٧	(٤٠٠)	٩ - مساهمة البلد المضيف
				١٠ - مساهمة البلد المضيف غير المدفوعة
				صندوق البيئة
				مساومة اليونيب
				مجموع ألف

المرفق السادس (تابع)

1987 مقدر	1987 مقدر	1985 منقح	1984 منقح	
4405 808 (390)	321 173 (390)	378 385 (87)	252 181	باء - الانفاق نفقات البرنامج تكاليف دعم البرنامج تكاليف دعم البرنامج المجانية في السنة السابقة
453 442	337 463	316 476	282 413	باء - مجموع ألف -
3000 390	3000 390	3000 390	1743 2271	جيم - الالتزامات الآجلة نفقات البرنامج تكاليف دعم البرنامج المجانية لسنة مالية
3390	3390	3390	1970	جيم - مجموع
1032	1107	1336	2439	دال - رصيد الأموال غير الملتمزم بها (ألف - باء - جيم) مرحلة في نهاية العام

المرفق السابع

تقسيم المساهمات للمندوق الاستئماني للبحر الأبيض المتوسط لفترة السنتين ١٩٨٦ و ١٩٨٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

الأطراف المتعاقدة	جدول الأمم المتحدة (GA 37)	جدول الأمم المتحدة عند ١٠٠٪	المساهمات المقترحة	١٩٨٧
الجزائر	٠١٣	٠٩١	٥٤٠٧	٢٧٩٥٦
قبرص	٠٠١	٠٠٧	١٩٥٤	٠٠٠
مصر	٠٠٧	٠٤٩	١٣٦٨١	١٥٠٥٣
فرنسا	٦٥١	٤٥٨٥	١٢٨٠١٣٣	١٤٠٨٠٠٣
اليونان	٠٤٠	٢٨١	٧٨٤٥٥	٨٦٣٢٣
اسرائيل	٠٢٣	١٦١	٤٤٩٥١	٤٩٤٥٩
إيطاليا	٣٧٤	٢٦٣٣	٧٣٥١٣٤	٨٠٨٥٨
لبنان	٠٠٢	٠١٤	٣٩٠٥	٠٠٣
الجمهورية العربية الليبية	٠٢٦	١٨١	٥٠٥٣٥	٥٥٦٠٣
مالطة	٠٠١	٠٠٧	١٩٥٤	٠٠٠
موناكو	٠٠١	٠٠٧	١٩٥٤	٠٠٠
المغرب	٠٠٥	٠٣٥	٩٧٧٢	١٠٧٥٢
إسبانيا	١٩٣	١٣٥٧	٣٧٨٨٧٥	٠٨٧٦١٣
الجمهورية العربية السورية	٠٠٣	٠٢٢	٦١٤٢	٦٧٥٩
تونس	٠٠٣	٠٢٢	٦١٤٢	٦٧٥٩
تركيا	٠٣٢	٢٢٥	٦١٤٢	٦٧٥٩
يوغوسلافيا	٠٤٦	٣٢٣	٩٠١٨٢	٩٩٢٦
المجموع الفرعي	١٤٢١	١٠٠٠٠	٢٧٩٢	٣٠٧٠٠
الجماعة الاقتصادية الأوروبية			٦٠٦	٦٦٦
البلد المضيف			٤٥	٥٠٠
المجموع			٧٣٨	٧٧١٣